

BDOF

نحو خدمة الزبون بشكل أفضل



التقرير السنوي ٩٩

ألوان مصرفية جديدة

بنك ظفار العُماني الفرنسي (ش.م.ع.)



BDOF

To Serve The Customer Better



ANNUAL REPORT 99

Adding Colour to Banking



BANK DHOFAR AL-OMANI AL-FRANSI (SAOG)



Adding Colour to Banking



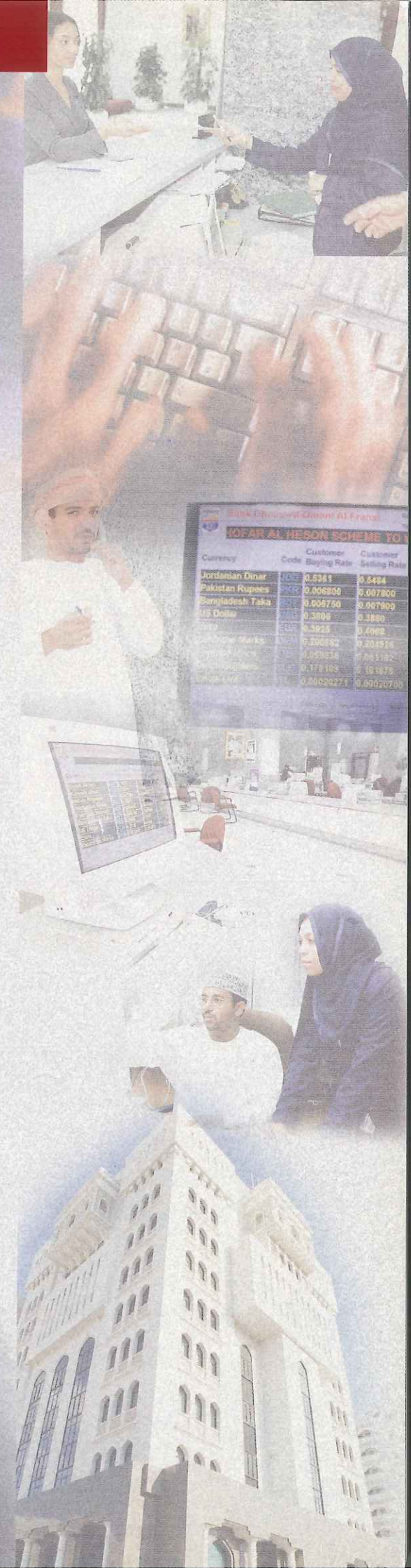
**BANK DHOFAR AL-OMANI AL-FRANSI
(SAOG)**

Multrah Business District, P.O. Box 1507, Postal Code 112 Ruwi,
Sultanate of Oman Tel. 790466 Fax. 797246



His Majesty Sultan Qaboos Bin Said

Our Vision for a Relationship	5
Chairman's Report	6-7
Board of Directors	8
Management Team	9
A Decade of Excellence	10-11
Theme - "To Serve the Customer Better"	12-17
Financial Highlights	18
Financial Ratios	19
Management Report	20-22
Branches	23
Auditors' Report	24
Balance Sheet	25
Profit and Loss Account	26
Statement of Changes in Equity	27
Cash Flow Statement	28
Notes to the Financial Statements	29-45
Schedule I - Tangible Fixed Assets	46



Bank of Commerce and Finance Al-Farabi

SOFAR AL HESON SCHEME TO

Currency	Code	Customer Buying Rate	Customer Selling Rate
Jordanian Dinar	JOD	0.5361	0.5484
Pakistan Rupees	PKR	0.006800	0.007800
Bangladesh Taka	BDT	0.006750	0.007600
US Dollar	USD	0.3881	0.3880
UK Pound	GBP	0.3923	0.3982
Swiss Franc	CHF	0.200962	0.204524
Japanese Yen	JPY	0.006936	0.007182
Indian Rupee	INR	0.0178183	0.018175
Saudi Riyal	SAR	0.2662271	0.26920700





OUR VISION FOR A RELATIONSHIP



ANNUAL
REPORT
1999

In line with our objectives to serve our customers better, we realise that while conducting banking services our customer expects us to simplify our banking procedures so that he can achieve his objectives and meet his basic financial needs in an atmosphere of mutual commitment, dependability and consistency. This leads us to establish a perfect RELATIONSHIP between us and our customer because this RELATIONSHIP is a reflection of our human and social commitment which is inherited from our rich culture. Our philosophy is to give the best and this best must offer added values so we have employed international and local resources to create harmony and compatibility between modern banking ideas and the local Omani tradition. This approach helps in achieving profit and trade deals. This RELATIONSHIP is empowered with our strengths, volume of our efforts and our credibility. Our belief in establishing a long term RELATIONSHIP is very important to us and it forms a fundamental element in our business strategy.



ANNUAL
REPORT
1999



ANNUAL
REPORT
1999



Dear Shareholders,

On behalf of the Board of Directors of Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi, it is my privilege to present to you the Bank's Financial Statements and the Auditor's Report for the financial year ended 31 December, 1999.

During 1999, Oman's banking and financial community was still having to deal with the tumultuous situation caused by the slowdown in the world economy and depressed oil prices. Despite unpredictable and adverse trading conditions, the Bank was able to move forward.

Total assets of the Bank increased by 8% to reach a figure of RO 262 million, compared to RO 243 million at the end of 1998. Gross loans and advances grew by 17% to reach a figure of RO 208 million, compared to RO 177 million at the end of 1998. Customer Deposits also increased by 12% to reach RO 196 million, compared to RO 176 million at the end of 1998.

Operating Profits were in line with forecasts, reaching a total of RO 7.5 million, compared to RO 6.9 million for 1998. The Profits available for appropriation increased by 8% to RO 5.5 million, compared to RO 5.1 million for 1998. In view of the Bank's good accomplishment, your Board takes pleasure in recommending a dividend of 15% for the financial year ended 31 December, 1999.

In line with the Government's continuing thrust, the Bank is proud to announce that its Omanisation level is currently 89% and the bank is confident of reaching its target of 90% by the end of December 2000. When 1998 was declared *The Year of the Private Sector*, the Bank was unstinting in its support for this program. Our support continued throughout 1999 with the introduction of new financial products, services and innovations for the benefit of the corporate sector.

As always, the Bank invested extensively in technology for its operations and increased the number of its ATMs to 40. All networks and systems were upgraded to the latest software releases resulting in increased speed and reliability of the service provided to our customers. In this connection, the Bank's Y2K Compliance Project was

successfully completed after months of testing and re-testing. Our policy to establish a strategic presence in the Sultanate will continue and each new branch being planned is in answer to our customer's needs and requirements. We plan to open 4 new branches by the end of March 2000 taking our branch network to 27 fully commissioned branches equipped with the latest equipment and facilities offering friendly and efficient service.

Towards the end of 1999 all operational equipment and facilities of the new head office infrastructure were fully functional. It is a fitting testament to the spirit and drive of our Staff, Managers, Directors and Shareholders. The Head Office had been inaugurated by H.E. Yousuf Bin Alawi Bin Abdulla, The Minister Responsible for Foreign Affairs. The inauguration ceremony had been attended by guests from different official and business categories. Adding special meaning and importance to the inauguration was the simultaneous celebration of the Bank's 10th anniversary. It highlighted the Bank's outstanding progress and strong commitment to future growth. The double celebrations were symbolic of the Bank's achievements to date. This makes us proud of work done well, it also challenges us to strive for improved performance in the years to come.

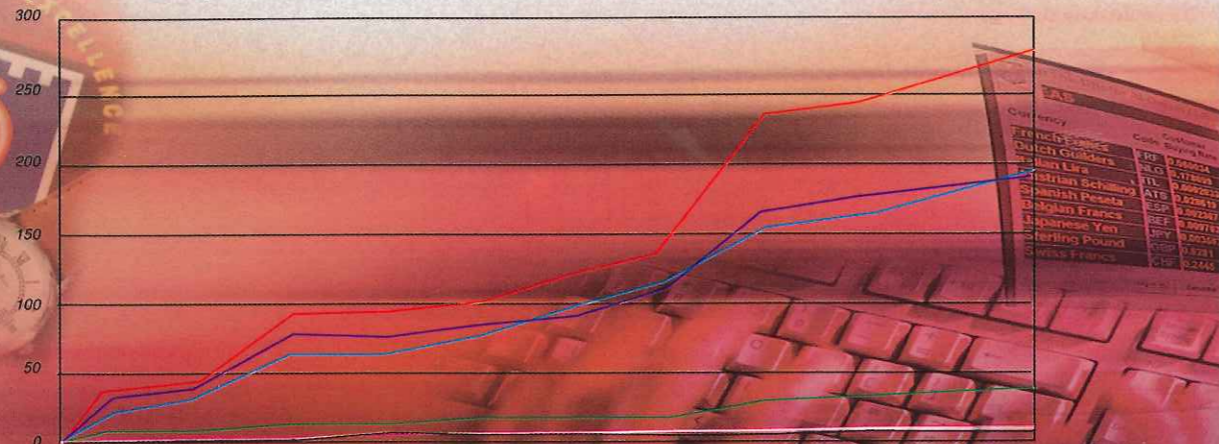
It has always been our belief that outstanding service attracts new customers and retains existing ones. From listening to customers and through our own experience, we have identified the key elements behind the Bank's growth in 1999. These are: marketing, skills-training, flexibility and planning. With them, we were able to go forward.

On behalf of the Board, I would like to thank our Customers for their business and the confidence they have placed in us. They can continue to count on the Bank's unending support and quality service.

The Board of Directors also wishes to thank the Central Bank of Oman for its valuable counsel, our Shareholders for their strong support and the Staff and Management for their good work during 1999.

Finally, we at Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi, dedicate the achievements of 1999 to His Majesty Sultan Qaboos Bin Said. We offer our most sincere gratitude for his far-sighted leadership and generous support to the private sector. Once again, it is to His Majesty and the People of Oman that we dedicate our total commitment to the participation in the development of the nation's economy in the coming years.

Eng. Abdul Hafidh Salim Rajab Al-Aujaili
Chairman



BOARD OF DIRECTORS

MANAGEMENT TEAM



ANNUAL
REPORT
1999



Eng. Abdul Hafidh Salim Rajab Al-Aujaili
Chairman



Sheikh Salem Mubarak Al Shanfari
Vice Chairman



Sheikh Ahmed Taher Moqabil
Member



Sayyed Salem Musallam Al Busaidi
Member



Sheikh Salem Oufait Al Shanfari
Member



Dhafer Sahmi Al Ahbabi
Member



Saleh Nasser Al Habsy
Member



Abdul Aziz Ali Al Shanfari
Member



Ali Ahmed Al Mashani
Member



Eng. Said Salim Al Shanfari
Member



Suhail Ahmed Al Mashani
Member



ANNUAL
REPORT
1999



Ahmed Bin Ali Al Shanfari
General Manager

Abdullah Bin Jama Farah
Deputy General Manager and
Chief Operating Officer

Abdul Hakeem Omar Al Ojaili
Assistant General Manager
Branches & Retail Banking Division

Winant R. Juriansz
Assistant General Manager
Operations and Services Division

Amir Afzal
Assistant General Manager
Information Technology Division

Mervyn G. Fernando
Head of Credit

Syed Ziarat Ali
Head of International Division

Yves Noyalet
Financial Controller

Max Jayamanna
Head of Internal Audit Division





A source of great pride for all of us at Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi is the occasion of the Bank's 10th Anniversary. It's just one of the many milestones of the past decade and the speed at which they have occurred has been amazing. Consider some of them:

From RO. 35 million in 1990, total assets have risen to its 1999 level of RO. 262 million. Operating profits have ballooned to RO. 7.54 million in 1999 from a start of RO. 0.35 million back in 1990. In line with the Bank's policy of pushing for sustained growth (as opposed to expanding for mere presence), we now have 23 branches located in commercially active areas. The number of personnel grew from 37 back in 1990 to 341 in 1999.

The list of achievements is long and impressive but numbers alone do not tell the whole story. How did Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi get to where it is today in such a short time? It is simple, by listening to our customers. Everything we hear from our customers is studied, analysed and our products tailored to their needs. The end results are superior solutions, which when combined with our flexibility lead to a stronger, more profitable relationship with our customers. To put it plainly: Customers talk, we listen.

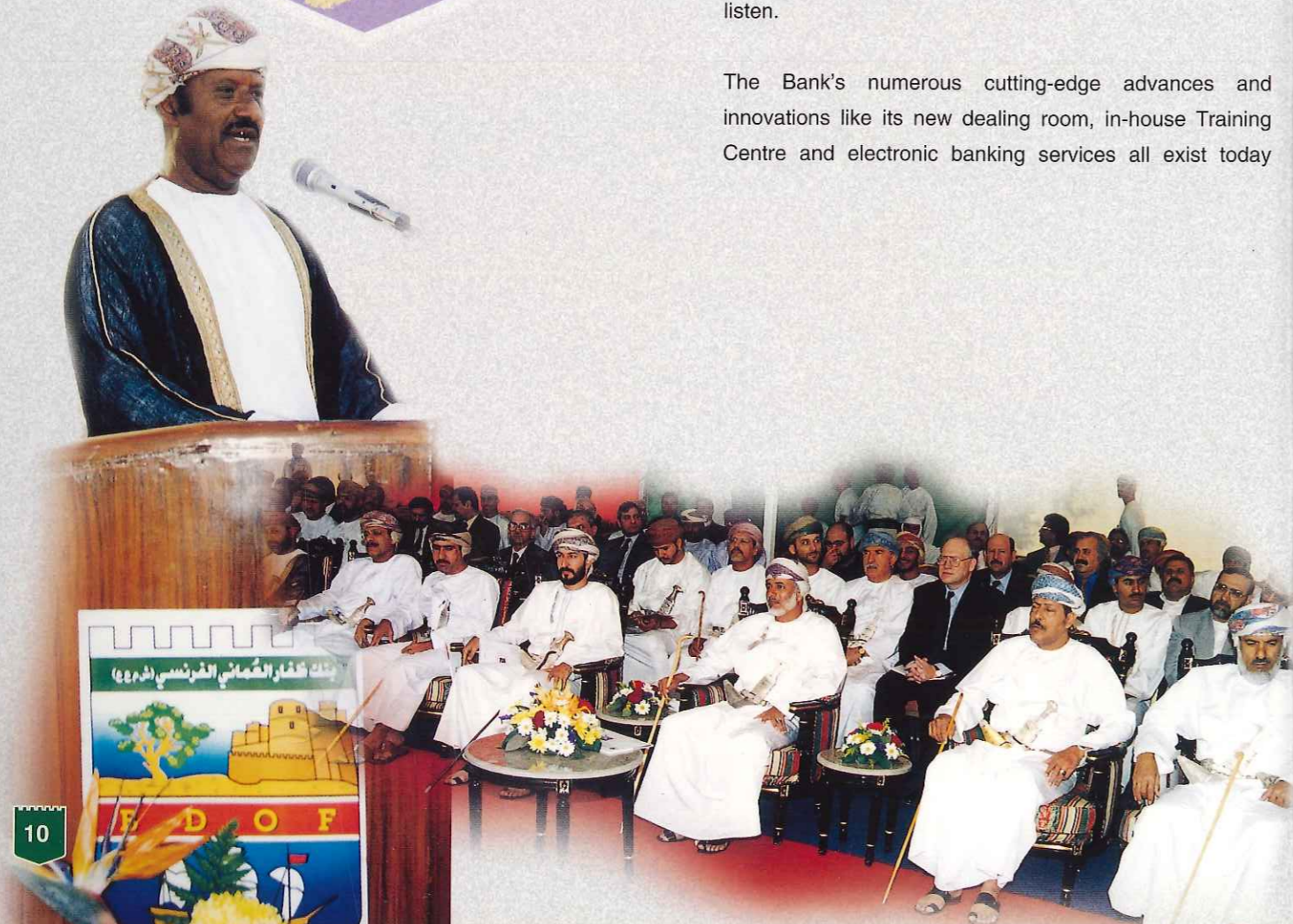
The Bank's numerous cutting-edge advances and innovations like its new dealing room, in-house Training Centre and electronic banking services all exist today

because customers talked and we listened. Our constant focus on quality gives the Bank the opportunity to reap the rewards of making the changes. The new Head Office building which contains all of these new additions supported by one of the most advanced I.T. infrastructures is a result of our endeavours. This building houses the nerve centre of all our banking operations.

From the very beginning, Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi has always regarded its staff as its most valuable asset. It will continue to spare no efforts in staff development because human resources are pivotal to the Bank's growth and success. This is why the inaugural occasion was also highlighted by the awarding of gifts to staff members who have given valuable service for the past 10 years. As a sign of how integral their roles are in the Bank's success, personnel ranging from junior staff to senior management received commemorative awards and certificates.

You talk, we listen.
It's how we'll continue to raise standards and levels of efficiency.
It's how we'll continue to increase assets and profitability.
It's how we'll continue to be a key player in the market.

This is our edge and we intend to keep it sharp. After all, it guided us through a decade of banking excellence. At Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi, we're fully confident that it will continue doing so throughout the next millennium.



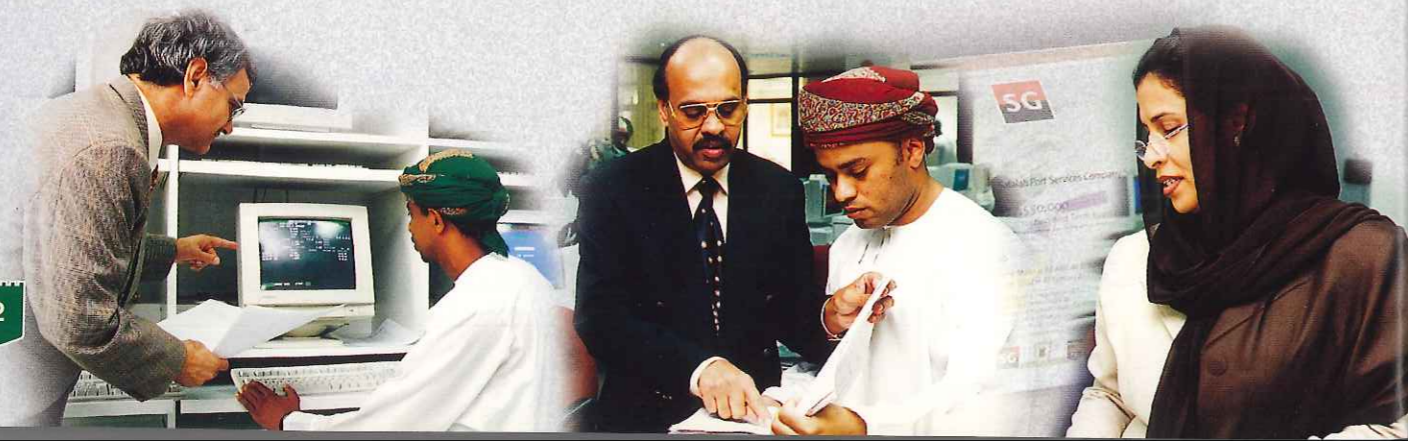
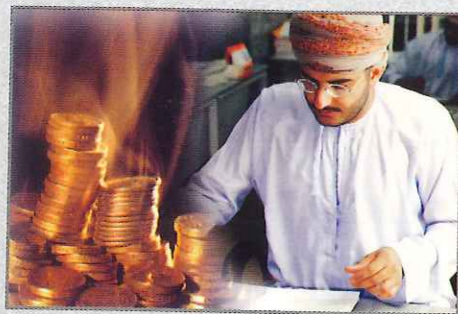


How to serve customers better is the hottest topic of conversation in banks and other financial establishments these days. And why not? After all, how else does one improve market share in an industry where products and services are basically the same? At Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi, our answer hasn't changed: By getting closer to customers and understanding them better.

This approach is arguably the main reason why our Bank was able to achieve noteworthy growth in 1999 in the face of mixed trading conditions. The kind of service that comes from it is the kind that attracts new customers and retains existing ones. Our efforts to pinpoint the main elements of 'better customer service' have resulted in a short list which includes: marketing, skills-training, flexibility and planning.

Every bank (or business establishment for that matter) is familiar with these words. Perhaps what makes Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi different is the way it understands them from the customer's point of view. Say 'skills-training' and we see our staff learning how to better assist young entrepreneurs and their new startups struggling to survive amidst tough competition. Mention 'marketing' and we see the importance of advising customers on saving their money.

Refer to 'flexibility' and we see a family balancing its finances while fulfilling obligations. Bring up 'planning' and we see a bright future for an Omani businessman along with a mutually productive and long-lasting relationship.

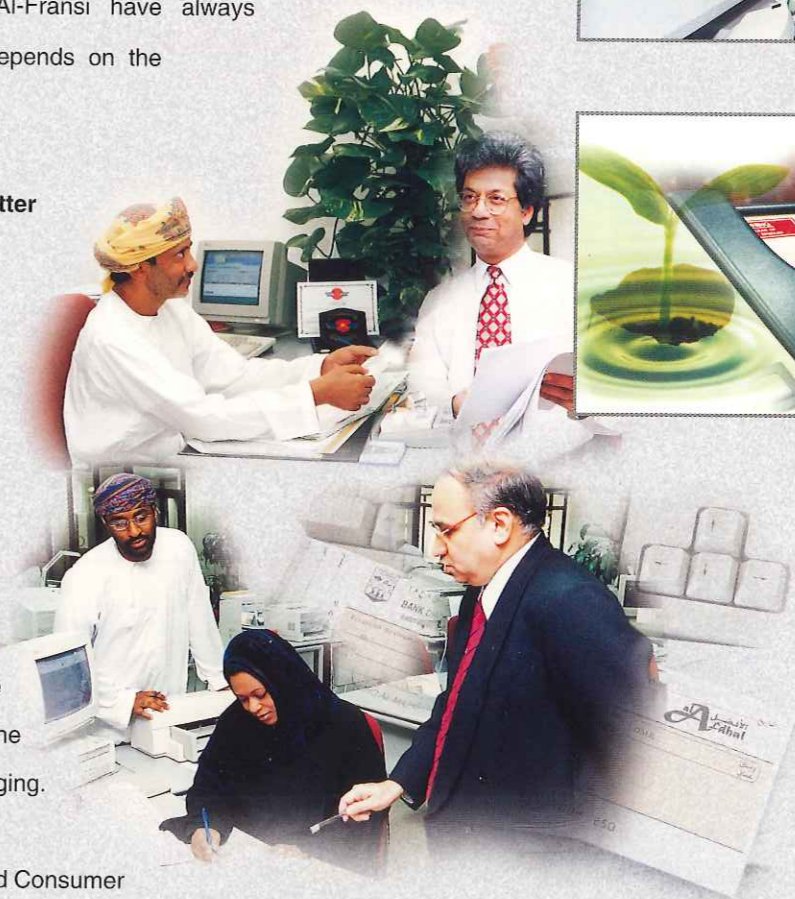


In his 29th National Day address to the citizens of Oman, His Majesty Sultan Qaboos Bin Said urged the country's financial institutions to focus available resources on the productivity of the private sector instead of facilitating consumerism. He pointed out that they must formulate and follow policies encouraging people to save and invest in viable projects offering good returns. Such policies will benefit the national economy, create more jobs and inject added value to every economic entity and level. It just goes to prove what we at Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi have always believed - that our growth depends on the customer's growth.

Serving customers better through marketing

A significant event that began in January '99 was the Bank's management re-structuring process. From its planning stages, it was finally completed in October of the same year. Intended to further improve operational efficiency by paying more attention to customer needs, the initial feedback on it is encouraging.

From the previous Branches and Consumer Banking Division, the re-structuring produced the new Retail Banking Division. Now under it are three departments, namely: Marketing, Cards, Branches. The Division may be young but its men and women have years of experience in providing customers with new innovations and processes. Already, clients are expressing their appreciation for how the Division has reshaped procedures and operations.





One example of their numerous innovations is a highly successful in-house software that they have developed for payroll systems. The Bank's blue chip corporate clients with huge work forces have nothing but praises for the system that practically eliminates human error while increasing speed and efficiency. Tailor-made to a client's requirements, the Division's payroll system software automates everything but the signing, resulting in big savings in precious manhours.

section created to facilitate completion of pre and post sanction documentation by corporate customers and advise them on securities, collateral, etc. With back office functions handled by specialists, our customer relationship officers are free to focus exclusively on customers.



Also showing promise of future customer approval is the improved demand-draft processing system which has been developed in a way that meets expectations of customers in terms of accuracy and speed.

It's just one of the many innovations designed to open new opportunities for customers. To see just how effective the Bank is in discovering new markets and customers, you only have to look at the financial charts. It's an impressive feat specially when one considers that it was accomplished in 1999. But even more impressive are the compliments of project-financing people. In a business where lost time means lost money, these bottom line-focused people are quick to praise the Staff and Management for their personal service and quick responses to customers. And in the struggle for market share, that is the new bottom line.



Upon taking a close look at the way the Division is re-inventing itself, one can see that the future belongs to those who are ready to shift their focus from selling products to servicing customers.



Serving customers better through flexibility

Serving customers better through planning

Not content with merely maintaining the standards its clients are satisfied with, the Bank is redefining bank-client relationships. The well-rounded business strategy of its staff is gradually transforming the old face of corporate banking. Its people have been aggressively pushing creative designs to give customers more opportunities. One example is Credit Control, a new

The basis of businesses and economies worldwide is slowly shifting. More and more, the value of intellectual assets and resources are outweighing that of material ones. It is in this light that one can see and appreciate the role of bodies like the Finance and Management Information Systems Division. At first glance, one fails to see its relevance to better customer service. But this is highly misleading. For even if the Division's management and staff don't deal directly with customers, their duties and responsibilities affect them in every way.





Along with ensuring the highest standards of financial management and reporting, it also develops the management information systems (MIS) and formats indispensable for the management decision-making process. The Division takes the lead role in ensuring integrity, accuracy and sufficiency of financial information provided to the management, shareholders and the general public. Last but not least, among all the other divisions, it may actually have the most demanding clientele; the Central Bank of Oman and other Government regulatory bodies. It is significant that these exacting agencies rate the Bank's quality of reporting as consistently excellent.

They have noted that all correspondence and questions addressed to it are immediately responded to. Because of this, the Department of Statistics under the Ministry of Finance recently gave it a certificate of commendation. Thanks in part to the Division, international rating agencies have also given the Bank high marks. One of this year's highlights was when highly respected Thompson BankWatch and Capital Intelligence gave the Bank high ratings.

Trust and confidence may be intangible and invisible to the eye. But with the services of the Finance and Management Information Systems Division, their presence will always be felt by everyone who deals with the Bank.

Like the Finance and Management Information Systems Division, the Internal Audit Division doesn't seem to have any connection



with customer service at first glance. That would be proven untrue when one learns that it is empowered to deal with the concerns of not only customers but also those of shareholders and the authorities. One of their mandates is to ensure that the Bank suffers no loss through error or fraud. Another is to keep the shareholders' investments secure. Last but not least, the customers' deposits must remain safe and thriving. This almost sacred trust is the reason why they weren't affected by the Bank's re-structuring. Remaining independent and reporting only to the Chairman, they are the people to whom investigations are assigned.

Serving customers better through skills-training

The men and women of the Information Technology (I.T.) Division are the guardians of the Bank's I.T. infrastructure. Even if they themselves don't come face to face with customers, the ultra-advanced machines and systems they oversee are very visible and familiar to customers. Their job is to maximize the use of new technology to improve existing products and services as well as to create new ones. In their world of computer banking technology, this entails a non-stop process of learning and re-learning because of new developments almost every day. Translated in customer terms: the I.T. Division makes sure that a network that can conduct multi-million dollar transactions overseas can also give a student his weekly allowance through an ATM. The typical customer may not even use all of the services the I.T. infrastructure is capable of but that doesn't prevent the Division from serving them in other ways. For example: An ATM service introduced in 1999 makes the Statement of Account for any period over the past 30 months instantly available. Very soon, the coverage will be extended to 48 months in view of customer needs. Not everyone will know everything about I.T. but with this Division, every customer will benefit from its rewards.





For the year	1995	1996	1997	1998	1999
Net Interest Income	4,595	5,453	8,135	10,006	10,438
Non Interest Income	1,271	1,337	2,065	2,751	3,114
Operating Costs	3,205	3,690	5,125	5,811	6,016
Operating Profit	2,661	3,100	5,075	6,946	7,536
Net Profit for the Year	1,727	2,071	3,075	5,083	5,463
At Year End					
Total Assets	120,378	136,416	231,061	242,965	261,589
Net Loan Portfolio	99,064	110,857	151,972	168,006	197,304
Customer Deposits	94,222	110,130	157,775	175,503	196,058
Shareholders' Equity	15,790	17,805	33,297	33,816	34,395
Share Capital	15,000	15,000	32,000	32,000	32,000
Full Service Branches	15	17	20	23	23
ATM's	16	19	28	35	40
Staff	250	267	305	319	341

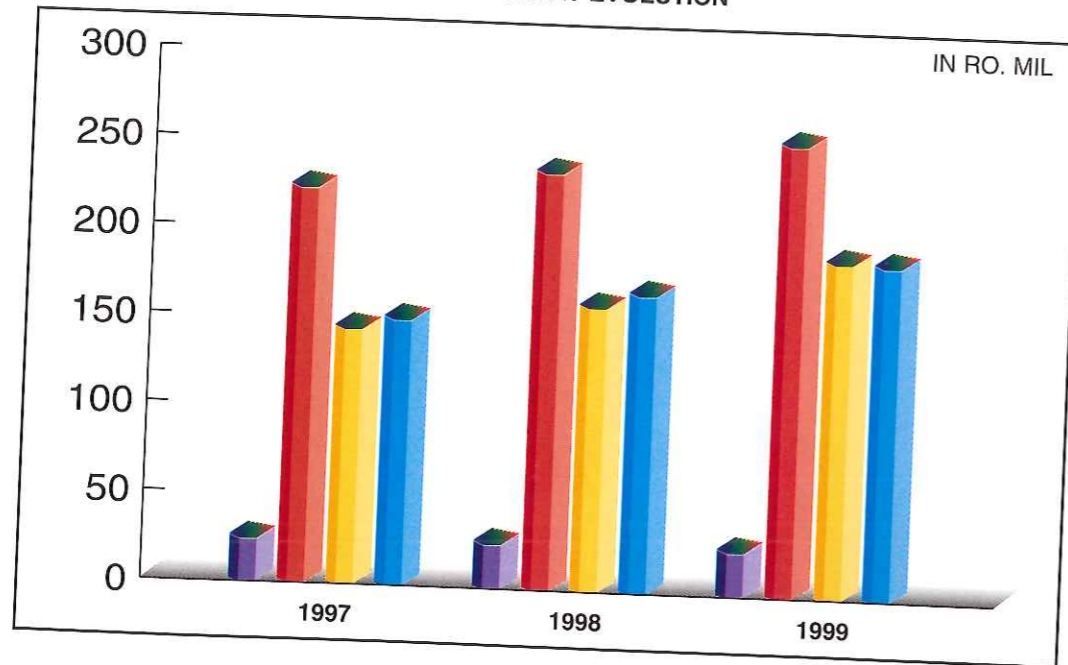


	As at 31 Dec. 1995 %	As at 31 Dec. 1996 %	As at 31 Dec. 1997 %	As at 31 Dec. 1998 %	As at 31 Dec. 1999 %
I. PROFITABILITY					
Return on average assets	1.5	1.6	1.7	2.2	2.4
Non interest income to gross income	22.5	19.7	20.3	21.6	23.0
Operating expenses to gross income	54.5	54.3	50.3	45.6	44.4
Operating profit on average assets	2.4	2.5	2.8	2.9	3.3
2. LIQUIDITY					
Net loans to total deposits	100.1	96.4	80.7	84.8	92.3
Total customer deposits to total deposits	95.1	95.8	83.8	88.6	91.7
3. ASSET QUALITY RATIOS					
Loan loss provisions to total loans	10.5	7.8	6.1	5.3	5.1
Non performing loans to total loans	10.9	7.5	5.4	4.6	4.5
Loan loss provisions to total non performing loans	96.6	104.5	112.7	115.4	114.0
Net Non performing loans to net loans	1.3	0.7	0.6	0.6	0.7
4. CAPITAL ADEQUACY					
BIS risk asset ratio	14.6	13.2	18.8	18.2	16.5
BIS risk asset ratio on tier one capital	13.8	12.3	17.8	16.9	15.2
Shareholders' equity/ total assets	13.1	11.7	14.4	13.9	13.2



ANNUAL REPORT 1999

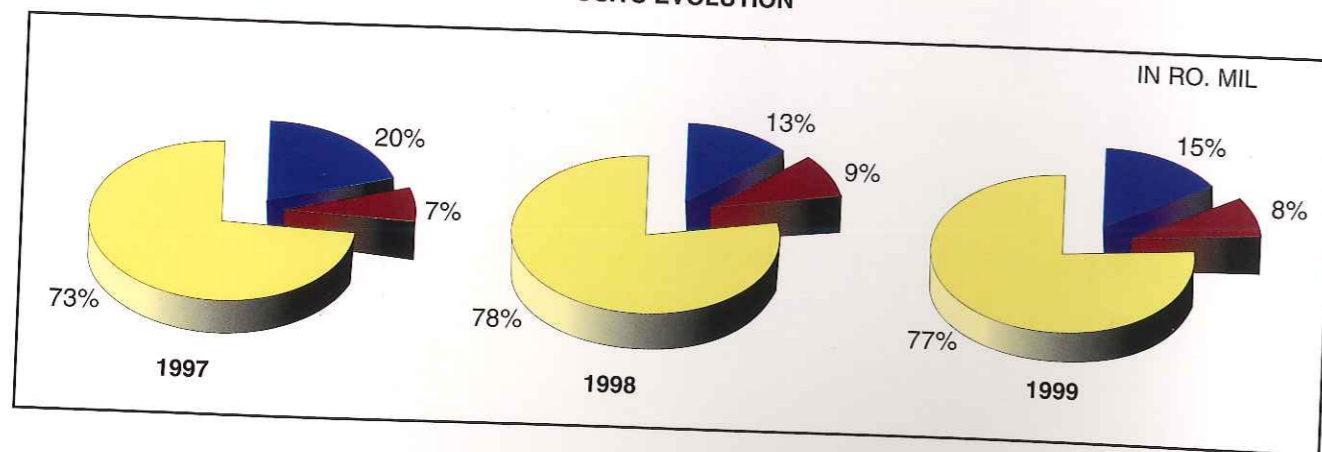
BALANCE SHEET EVOLUTION



	1997	1998	1999
Shareholders' equity	33	34	34
Total assets	231	243	262
Net loans and advances	152	168	197
Total customer deposits	158	176	196

The growth of 8% in terms of Balance Sheet footings, despite a very challenging year given the global economic situation, is very much encouraging and above the growth shown by all commercial Banks when consolidated (7%). The Bank's Capital Adequacy Ratio as per the BIS standards at 16.5%, is well above the International minimum of 8% and the 12% minimum level established by the Central Bank Of Oman.

DEPOSITS EVOLUTION



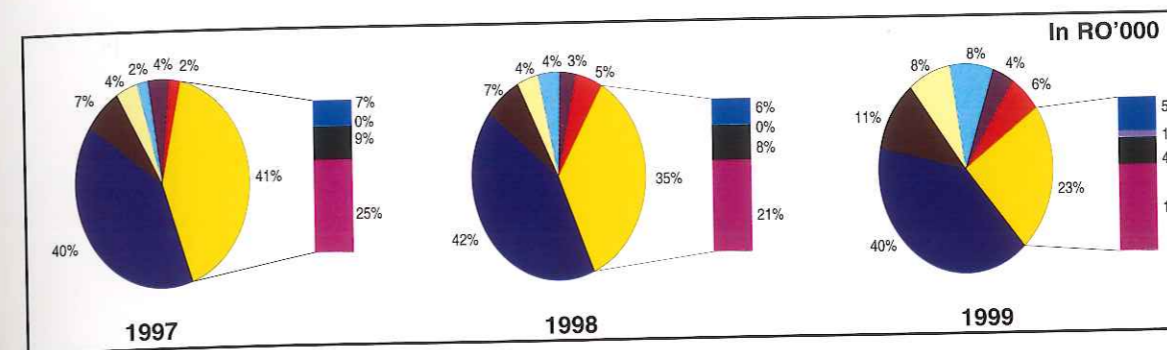
	1997	1998	1999
Demand & call	30.9	22.4	29.9
Saving	10.9	15.5	15.9
Time	116.0	137.6	150.3
Total deposits	157.8	175.5	196.1

Customer deposits in 1999 recorded a substantial growth of 12% over 1998 to reach RO 196.1 million at year end with a related growth of the Low cost deposits of 21%, illustrating the commitment of the Bank to lower its cost of funds while keeping a comfortable liquidity position through the year.



ANNUAL REPORT 1999

LENDING BY ECONOMIC SECTOR

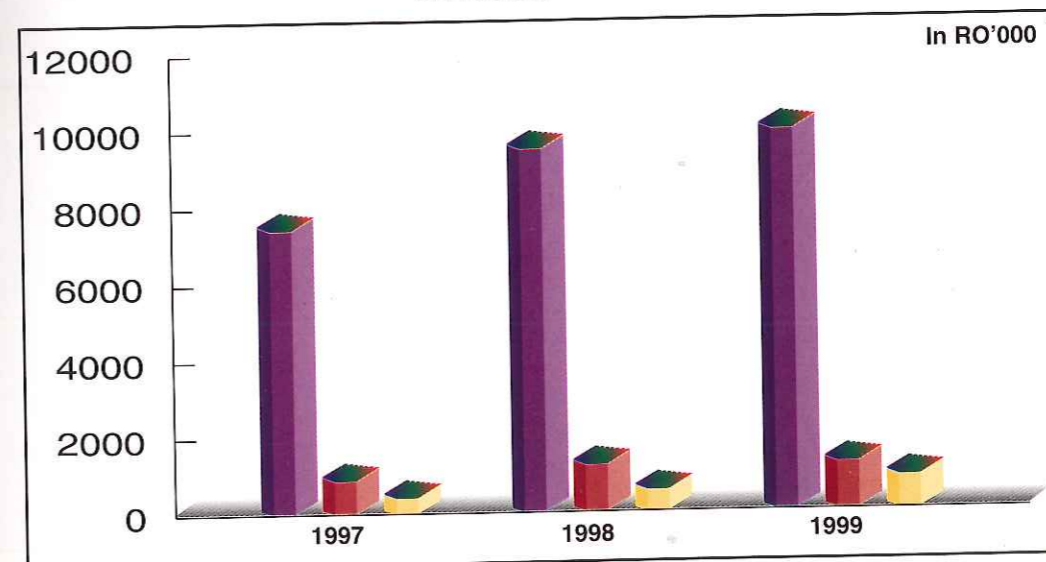


	1997	1998	1999
Personal	64,234	76,134	85,522
International Trade	11,636	11,764	22,636
Construction	7,042	6,342	16,562
Manufacturing	3,124	6,720	15,900
Wholesale & Retail Trade	7,013	5,558	7,864
Communication & Utilities	3,098	9,142	11,501
Financial Services	10,784	10,683	10,060
Government	403	241	1,155
Other Services	14,149	14,300	8,961
Others	40,360	36,573	27,837

	1997	1998	1999
Gross Loans & Advances	161,843	177,457	207,998

Gross loans & advances in 1999 showed a satisfactory growth of 17% over 1998, despite a very challenging economical environment and tougher competition between the Banks. Further, the Bank achieved a substantial improvement in spreading the risks amongst the major economic sectors. The new Central Bank of Oman's regulation issued in 1999, putting a limit on "Personal Lending" to 30% of the Bank's total lending to the Private sector by the end of 2000, forced the Banks to further diversify their contribution to the various sectors of the economy. The Bank is confident that it will be able to reduce its personal loans portfolio and meet the deadline.

OPERATING INCOME



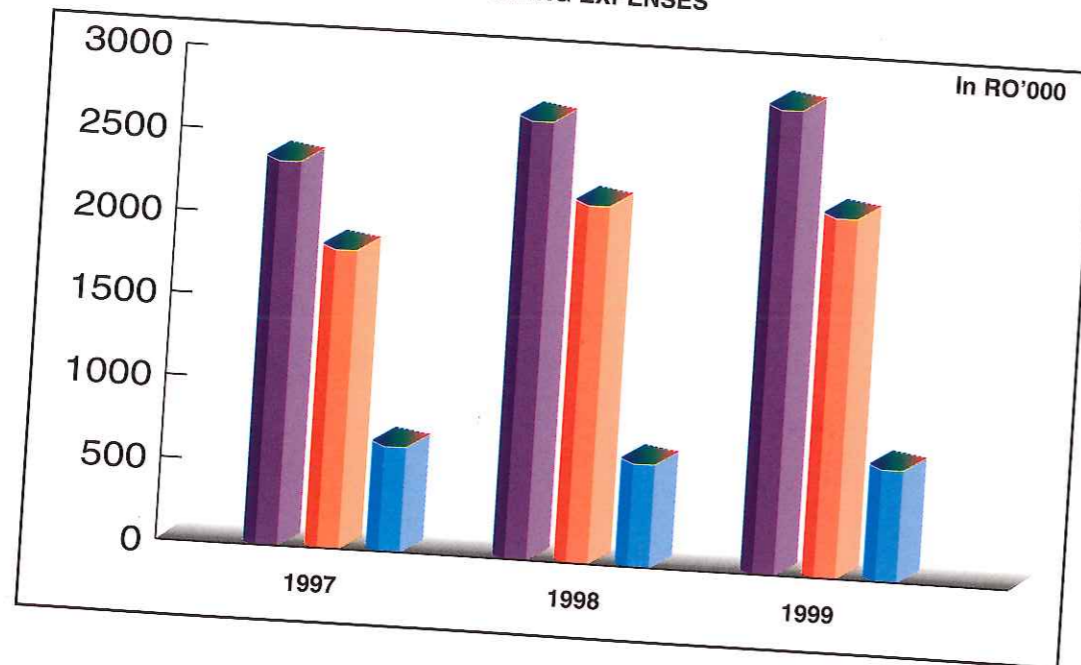
	1997	1998	1999
Net Interest Income	7,937	10,006	10,438
FX & Commissions, Fees	1,380	1,706	1,762
Other Income	883	1,045	1,352

Operating income increased by 6% over 1998 with a respective increase of 4% and 13% in Interest Income and Other Operating Income. The comparatively small increase in Interest Income being the result of a combination of two factors:

- Cap on the maximum interest rate on "Personal lending" setup by the CBO during the year.
- The high level of market rates on Customer deposits and the Management strategy in 1999 of funding the books in priority through the local market in order to protect the Bank's liquidity position.



OPERATING EXPENSES



	1997	1998	1999
Staff related costs	2,445	2,775	2,932
Administration costs	1,924	2,285	2,294
Depreciation	756	751	790

Operating expenses in 1999 have been kept at a reasonable level with a nominal increase of 3% over 1998. As a result of a close and selective control of the overheads, the Bank's costs to income ratio further improved from 45.5% in 1998 to 44.4%, which is a rather satisfactory achievement by international standards.

BRANCHES



- Al Khuwair P.O. Box 1507, Ruwi, P.C. 112, Tel 602374, 602049; Fax 601623
- Al Wadi P.O. Box 2334, Salalah, P.C. 211, Tel 212180, 212185; Fax 210085
- Bahla P.O. Box 661, Bahla, P.C. 612, Tel 420292, 420021; Fax 420387
- Barka P.O. Box 751, Barka, P.C. 320, Tel 884423, 884428; Fax 884451
- Barkat Al-Mawz P.O. Box 97, Barkat Al-Mawz, P.C. 616, Tel 433460, 433466; Fax 433462
- Bid Bid P.O. Box 307 Bid Bid, P.C. 613, Tel 369044, 369033; Fax 369055
- Buraimi P.O. Box 278, Buraimi, P.C. 512, Tel 651696, 651989; Fax 651115
- Hafeet P.O. Box 596, Saham, P.C. 319, Tel 817992; Fax 817993
- Ibri P.O. Box 28, Ibri, P.C. 511, Tel 489341, 489685; Fax 490311
- Jalan Bani Bu Ali P.O. Box 10, Jalan Bani Bu Ali, P.C. 416, Tel 453440; Fax 453446
- MBD Area P.O. Box 2230, Ruwi, P.C. 112, Tel 790466, 750516; Fax 798621
- Muladdah P.O.Box 106, Muladdah, P.C. 314, Tel 868544, 868553; Fax 868549
- Muscat P.O. Box 1613, Muttrah, P.C. 114, Tel 736606, 736614; Fax 739166
- Muttrah Souk P.O. Box 1441, Ruwi, P.C. 112, Tel 712970, 714279; Fax 713556
- Nizwa P.O. Box 83, Nizwa, P.C. 611, Tel 411370, 410234; Fax 411234
- Rustaq P.O. Box 25, Rustaq, P.C. 318, Tel 875117, 876039; Fax 875591
- Ruwi P.O. Box 1442, Ruwi, P.C. 112, Tel 7731090, 7735854; Fax 7731892
- Saham P.O. Box 92, Saham, P.C. 319, Tel 856699, 854400; Fax 855277
- Salalah P.O. Box 2334, Salalah, P.C. 211, Tel 292299, 294862, 294863; Fax 295291
- Seeb Airport P.O. Box 56, CPO Seeb, P.C. 111, Tel 510101, 510102; Fax 510468
- Seeb Town P.O. Box 347, Al Seeb, P.C. 121, Tel 625851, 625852, 625853; Fax 625854
- Sohar P.O. Box 21, Sohar, P.C. 311, Tel 840228, 844358; Fax 841229
- Sur P.O. Box 28, Sur, P.C. 411, Tel 441255, 440256; Fax 440615





Audit & Accounting

P.O. Box 641
Ruwi 112
Sultanate of Oman

4th Floor, HSBC Building
MBD Area, Muscat
Sultanate of Oman

Tel. : (968) 709181
Fax : (968) 700839
E-mail: kpmgoman@omantel.net.om

**REPORT OF THE AUDITORS TO THE SHAREHOLDERS OF
BANK DHOFAR AL-OMANI AL-FRANSI (SAOG)**

We have audited the financial statements, set out on pages 25 to 46, of Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi (SAOG) ("the Bank") for the year ended 31 December 1999.

Respective responsibilities of the Bank's Board of Directors and Auditors

These financial statements are the responsibility of the Bank's Board of Directors. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

Basis of opinion

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those Standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by the Board of Directors, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of Bank Dhofar Al-Omani Al-Fransi (SAOG) at 31 December 1999 and the results of its operations, and its cash flows for the year then ended in accordance with International Accounting Standards and comply with the Commercial Companies Law of 1974.

Date: 8 February 2000



ANNUAL
REPORT
1999

1999 USD' 000	1998 USD' 000	Notes	1999 RO' 000	1998 RO' 000
Assets				
			4,241	2,744
11,016	7,127		20,720	2,660
53,818	6,909	14	20,807	54,692
54,044	142,057	3, 14 & 22	197,304	168,006
512,478	436,380	4, 14, 18 & 22		
		5, 14 & 22	10,139	6,591
26,335	17,119		2,095	1,446
5,442	3,756		3,427	3,818
8,901	9,917	6	2,856	3,008
7,418	7,813	7		
679,452	631,078		261,589	242,965
Liabilities				
			196,058	175,503
509,241	455,852	8, 14 & 18	17,762	22,700
46,135	58,961	9 & 14	4,800	4,480
12,468	11,636		8,574	6,466
22,270	16,795	10		
590,114	543,244		227,194	209,149
Shareholders' equity				
			32,000	32,000
83,117	83,117	11	2,306	1,760
5,990	4,571	12	40	40
104	104	12	49	16
127	42			
89,338	87,834		34,395	33,816
679,452	631,078		261,589	242,965
Contingent liabilities and commitments				
112,678	109,519	13, 14, 18 & 22	43,381	42,165

The attached notes 1 to 25 form part of these financial statements

The report of the auditors is set forth on page 24

The financial statements were approved by the Board of Directors on 8 February 2000

Chairman

General Manager

PROFIT AND LOSS ACCOUNT for the year ended 31 December 1999



1999 USD' 000	1998 USD' 000	Notes	1999 RO' 000	1998 RO' 000
Income				
59,281	55,735		22,823	21,458
(32,169)	(29,745)		(12,385)	(11,452)
27,112	25,990		10,438	10,006
8,088	7,145	15	3,114	2,751
35,200	33,135		13,552	12,757
Expenses				
13,574	13,143	16	5,226	5,060
2,052	1,951	6	790	751
15,626	15,094		6,016	5,811
19,574	18,041		7,536	6,946
(2,247)	(2,436)	4	(865)	(938)
(1,208)	-	5	(465)	-
(5)	(3)		(2)	(1)
16,114	15,602		6,204	6,007
(1,925)	(2,400)	17	(741)	(924)
14,189	13,202		5,463	5,083
Earnings per share (Rial Omani)		20	0.171	0.159

The attached notes 1 to 25 form part of these financial statements
The report of the auditors is set forth on page 24

STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY for the year ended 31 December 1999



**ANNUAL
REPORT
1999**

1999					Notes	Share Capital RO '000	Legal reserve RO '000	General reserve RO '000	Accumulated profits RO '000	Total RO '000
Share Capital USD '000	Legal reserve USD '000	General reserve USD '000	Accumulated profits USD '000	Total USD '000						
83,117	4,571	104	42	87,834	Balance at 1 January	32,000	1,760	40	16	33,816
			14,190	14,190	Profit for the year				5,463	5,463
			(218)	(218)	Directors' remuneration				(84)	(84)
			(12,468)	(12,468)	Dividends				(4,800)	(4,800)
	1,419		(1,419)		Transfer to reserve 12		546		(546)	
83,117	5,990	104	127	89,338	Balance at 31 December 99	32,000	2,306	40	49	34,395
1998										
Share Capital USD '000	Legal reserve USD '000	General reserve USD '000	Accumulated profits USD '000	Total USD '000	Notes	Share Capital RO '000	Legal reserve RO '000	General reserve RO '000	Accumulated profits RO '000	Total RO '000
83,117	3,252	104	13	86,486	Balance at 1 January 1998	32,000	1,252	40	5	33,297
			13,202	13,202	Profit for the year				5,083	5,083
			(218)	(218)	Directors' remuneration				(84)	(84)
			(11,636)	(11,636)	Dividends				(4,480)	(4,480)
	1,319		(1,319)		Transfer to reserve 12		508		(508)	
83,117	4,571	104	42	87,834	Balance at 31 December 98	32,000	1,760	40	16	33,816

The attached notes 1 to 25 form part of these financial statements
The report of the auditors is set forth on page 24



2 Principal accounting policies (continued)

Tangible fixed assets

Tangible fixed assets are stated at cost less accumulated depreciation except for freehold land and capital work-in-progress which are stated at cost. Depreciation is calculated so as to write off the cost of tangible fixed assets, other than freehold land and capital work-in-progress, by equal instalments over their estimated economic useful lives from the date the asset is brought into use, as follows:

	Years
Furniture and fixtures	3-10
Motor vehicles	4
Computer equipment	3-7
Buildings	7-25

Treasury bills

Treasury bills are stated at face value. Discounts received on purchase are amortised on a straight line basis over the maturity period.

Investment securities

Long-term investment securities, which are intended to be held for more than a year, are stated at cost less any permanent diminution in the value of the investments, where applicable. Short-term securities are stated at the lower of cost and market value.

Interest and dividends from investments are accrued once notification of entitlement is received. Gains and losses on trading and market value adjustments are recognised in the profit and loss account.

Taxation

Tax on the profit or loss for the year comprises current tax and deferred tax. Current tax comprises tax payable calculated on the basis of the expected taxable income for the year, using the tax rates applicable for the year, and any adjustment of tax payable for previous years. Deferred tax is provided using the balance sheet liability method on all temporary differences between the carrying amounts for financial reporting purposes and the amounts used for taxation purposes. Deferred tax is calculated on the basis of the tax rates that are expected to apply to the period when the asset is realised or the liability is settled based on laws that have been enacted or substantively enacted by the balance sheet date. The tax value of losses expected to be available for utilisation against future taxable income is set off against the deferred tax liability. Net deferred tax assets are reduced to the extent that it is no longer probable that the related tax benefit will be realised.



2 Principal accounting policies (continued)

Employee terminal benefits

The Bank contributes to a pension scheme for Omani employees, which is administered by the Government of Sultanate of Oman. Provision for non-Omani employee terminal benefits, included in accruals, is based on the liability that would arise if the employment of all such staff were terminated at the balance sheet date.

Foreign currencies

Transactions denominated in foreign currencies are translated into Rials Omani and recorded at rates of exchange ruling at the date of the transaction. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated into Rials Omani at exchange rates ruling on the balance sheet date. Realised and unrealised exchange gains and losses have been dealt with in the profit and loss account as they arise.

3 Due from banks	1999	1998
	RO'000	RO'000
	-----	-----
Due from Central Bank of Oman ("CBO")	1,631	23,376
Due from other banks	19,176	31,316
	-----	-----
	20,807	54,692
	=====	=====

At 31 December 1999 balances due from principal shareholders and affiliates abroad amounted to RO Nil (1998: RO Nil). Due from other banks comprises overseas and local placements in the amounts of RO 6,136,000 (1998: RO 23,489,000) and RO 10,738,000 (1998: RO 23,318,000) respectively.

At 31 December 1999, no placements with banks individually represent 20% or more of the Bank's placements.



4	Loans and advances	1999 RO'000	1998 RO'000
	Overdrafts	42,151	49,050
	Loans	158,680	121,888
	Loans against trust receipts	5,870	6,375
	Bills discounted	396	126
	Others	901	18
	Gross loans and advances	207,998	177,457
	Provisions for loans and advances		
	Opening balance	(5,791)	(6,198)
	Provided	(1,269)	(1,199)
	Released to income	404	261
	Written off	16	1,345
	Closing balance	(6,640)	(5,791)
	Provision for reserved interest		
	Opening balance	(3,660)	(3,673)
	Reserved	(535)	(675)
	Released to income	119	512
	Written off	22	176
	Closing balance	(4,054)	(3,660)
	Net loans and advances	197,304	168,006
	Net loans and advances comprise:		
	(a) Classified advances	9,385	8,188
	Specific provisions	(3,889)	(3,479)
	Reserved interest	(4,054)	(3,660)
		1,442	1,049
	(b) Other advances	198,613	169,269
	(c) Other provisions:		
	Personal loans	(2,401)	(2,262)
	Provision for overdue instalment loans	(50)	(50)
	Others	(300)	-
		197,304	168,006

At 31 December 1999, loans and advances on which interest is not being accrued amount to approximately RO 4,705,000 (1998: RO 4,241,000).



5	Investment securities	1999 RO'000	1998 RO'000
	Government development bonds	10,139	6,591
	Other securities		
	- quoted	1,721	1,107
	provision for permanent diminution in value of quoted securities	(465)	-
		1,256	1,107
	- unquoted	839	339
		12,234	8,037
	6 Tangible fixed assets		
	Details of tangible fixed assets are set out in Schedule I on page 46		
	7 Other assets		
	Interest receivable	709	527
	Prepaid expenses	424	264
	Items in course of collection	52	59
	Receivable from Ministry of Finance ("MOF")	932	1,198
	Deferred tax (see note 17)	379	120
	Others	360	840
		2,856	3,008

Pursuant to an agreement between the Bank and the Government of the Sultanate of Oman acting through the MOF, the MOF has agreed to make payments to the Bank in connection with the obligations of a customer. The balance receivable from MOF is due for payment in amounts of approximately RO 266,000 per year through to June 2003.



8 Deposits and other accounts	1999	1998
	RO'000	RO'000
Current accounts	29,590	21,931
Savings accounts	15,889	15,480
Time deposits	150,316	137,619
Others	263	473
	<u>196,058</u>	<u>175,503</u>

Current accounts and time deposits include deposits from the Government of the Sultanate of Oman in the amount of approximately RO 64,750,000 (1998: RO 64,371,000).

9 Due to banks

At 31 December 1999, due to banks does not include any amounts due to principal shareholders and affiliates abroad (1998: RO Nil). Due to banks includes local and overseas borrowings in the amounts of RO 1,925,000 (1998: RO Nil) and RO 15,175,000 (1998: RO 22,700,000) respectively.

At 31 December 1999, amounts borrowed from two banks individually represents 20% or more of the Bank's borrowings.

10 Other liabilities

	1999	1998
	RO'000	RO'000
Interest payable	3,282	1,820
Creditors and accruals	3,375	3,511
Income tax provision (see note 17)	1,607	1,073
Deferred income	310	62
	<u>8,574</u>	<u>6,466</u>

11 Share capital

The authorised share capital consists of 50 million (1998: 50 million) shares of RO 1 each. At 31 December 1999, the issued and paid up share capital comprises 32 million (1998: 32 million) shares of RO 1 each.



12 Reserves	1999	1998
	RO'000	RO'000
Legal reserve		
Opening balance	1,760	1,252
Appropriation for the year	546	508
	<u>2,306</u>	<u>1,760</u>

In accordance with Article 106 of the Commercial Companies Law of 1974, annual appropriations of 10% of profit are made to the legal reserve until the accumulated balance of the reserve is equal to one-third of the Bank's paid up share capital. This reserve is not available for distribution.

General reserve

The general reserve is established to support the operations and the capital structure of the Bank and is not currently intended to be available for distribution to shareholders.

13 Contingent liabilities and commitments

(a) Letters of credit, guarantees and other commitments for which there are corresponding customer liabilities:

	1999	1998
	RO'000	RO'000
Letters of credit	6,859	6,529
Acceptances	6,041	3,689
Guarantees and performance bonds	12,144	15,477
Advance payment guarantees	4,502	3,881
Others	13,835	12,589
	<u>43,381</u>	<u>42,165</u>

The Bank guarantees the performance of customers by issuing standby letters of credit and guarantees to third parties. The risk involved is essentially the same as the credit risk involved in extending loan facilities to customers, therefore these transactions are subjected to the same credit organisation, portfolio maintenance and collateral requirements for customers applying for loans. As the facilities may expire without being drawn upon, the notional amounts do not necessarily reflect future cash requirements.



13 Contingent liabilities and commitments (continued)

The credit risk of these facilities may be less than the notional amounts, but as it cannot be accurately determined, the credit risk has been taken to be the contract or notional amount. At 31 December 1999, letters of credit, guarantees and other commitments amounting to RO 3,036,860 (1998: RO 5,572,000) are counter guaranteed by other banks.

(b) Outstanding foreign exchange contracts on which no loss is expected to arise for the forward sale and purchase of foreign currencies:

	1999 RO'000	1998 RO'000
Sales	192	309
Purchases	194	317

All foreign exchange contracts mature within 90 days.

(c) Capital and investment commitments

Contractual commitments for fixed assets	172	110
Authorised but not contracted: commitments for fixed assets	1,005	1,777

(d) Other contingent liabilities and commitments

At 31 December 1999 there are no other significant contingencies or commitments which have crystallised after the balance sheet date nor are there any acknowledged material claims against the Bank.

14 Analysis of significant assets and liabilities

(a) (i) Interest Sensitivity Gap

Sensitivity to interest rates arises from mismatches in the period to repricing of assets and that of the corresponding liability funding. The Bank manages these mismatches by following policy guidelines and reduces risk by matching the repricing of assets and liabilities through various means including monitoring by the 'Asset-Liability' Committee. Significant changes in gap positions can be made to adjust the profile as market outlooks change.



14 Analysis of significant assets and liabilities (continued)

(a) (i) Interest Sensitivity Gap (continued)

	(RO'000)							
	Average interest rate %	Due on Demand and to 30 days	Due within 1 to 6 months	Due within 7 to 12 months	Due within 1 to 5 years	Due after 5 years	Not bearing interest	Total
31 December 1999								
Cash	-	-	-	-	-	-	4,241	4,241
Treasury bills	5-6.5	-	20,720	-	-	-	-	20,720
Due from banks	3-7	12,914	7,893	-	-	-	-	20,807
Loans and advances	5-17	53,473	27,977	3,776	54,376	46,987	10,715	197,304
Other assets	-	-	-	-	-	-	2,856	2,856
Investments	5-9	2,103	49	2,920	7,162	-	-	12,234
Fixed assets	-	-	-	-	-	-	3,427	3,427
Total assets		68,490	56,639	6,696	61,538	46,987	21,239	261,589
Deposits and other								
Accounts	1-10	90,283	60,011	29,757	3,114	-	12,893	196,058
Due to banks	5-9	11,993	5,121	-	-	-	648	17,762
Other liabilities	-	-	-	-	-	-	8,574	8,574
Proposed dividend	-	-	-	-	-	-	4,800	4,800
Shareholders' equity	-	-	-	-	-	-	34,395	34,395
Total liabilities & Shareholders' equity		102,276	65,132	29,757	3,114	-	61,310	261,589
On-balance sheet gap		(33,786)	(8,493)	(23,061)	58,424	46,987	(40,071)	-
Cumulative interest sensitivity gap		(33,786)	(42,279)	(65,340)	(6,916)	40,071	-	-



14 Analysis of significant assets and liabilities (continued)

(a) (i) Interest Sensitivity Gap (continued)

(RO'000)								
	Average Interest Rate %	Due on Demand and to 30 Days	Due within 1 to 6 months	Due within 7 to 12 months	Due within 1 to 5 years	Due after 5 years	Not bearing interest	Total
31 December 1998								
Cash	-	-	-	-	-	-	2,744	2,744
Treasury bills	4.5-5	1,000	1,660	-	-	-	-	2,660
Due from banks	3-7	52,289	2,403	-	-	-	-	54,692
Loans and advances	5-14	57,044	15,874	3,847	45,609	41,391	4,241	168,006
Other assets	-	-	-	-	-	-	3,008	3,008
Investments	4-9	1,445	500	172	5,919	-	1	8,037
Fixed assets	-	-	-	-	-	-	3,818	3,818
Total assets		111,778	20,437	4,019	51,528	41,391	13,812	242,965
Deposits and other								
Accounts	1-11	97,125	51,331	15,358	-	-	11,689	175,503
Due to banks	5-7	22,330	-	-	-	-	370	22,700
Other liabilities	-	-	-	-	-	-	6,466	6,466
Proposed dividend	-	-	-	-	-	-	4,480	4,480
Shareholders' equity	-	-	-	-	-	-	33,816	33,816
Total liabilities & Shareholders' equity		119,455	51,331	15,358	-	-	56,821	242,965
On-balance sheet gap		(7,677)	(30,894)	(11,339)	51,528	41,391	(43,009)	-
Cumulative interest sensitivity gap		(7,677)	(38,571)	(49,910)	1,618	43,009	-	-
(ii) Treasury bills - local								
							1999 RO'000	1998 RO'000
90 days and below							10,970	2,660
91 days to 120 days							9,750	-
121 days to 182 days							20,720	2,660



14 Analysis of assets and liabilities (continued)

(b) Geographical concentrations

	Assets			Liabilities		
	Due from banks RO'000	Gross loans and advances RO'000	Investment securities RO'000	Deposits and other accounts RO'000	Due to banks RO'000	Contingent liabilities RO'000
31 December 1999						
Sultanate of Oman	12,369	207,998	12,185	196,058	1,925	25,146
Other GCC countries	5,691	-	49	-	8,131	3,210
Europe & N. America	2,690	-	-	-	7,706	11,188
Africa and Asia	57	-	-	-	-	3,837
	20,807	207,998	12,234	196,058	17,762	43,381
31 December 1998						
Sultanate of Oman	30,139	177,457	7,912	175,503	-	21,921
Other GCC countries	10,677	-	124	-	6,562	2,769
Europe & N. America	13,859	-	1	-	16,138	14,957
Africa and Asia	17	-	-	-	-	2,518
	54,692	177,457	8,037	175,503	22,700	42,165
(c) Customer concentrations						
	Assets			Liabilities		
	Due from banks RO'000	Gross loans and advances RO'000	Investment securities RO'000	Deposits and other accounts RO'000	Due to banks RO'000	Contingent liabilities RO'000
31 December 1999						
Personal	-	85,522	-	68,138	-	386
Corporate	20,807	121,321	2,095	63,170	17,762	42,578
Government	-	1,155	10,139	64,750	-	417
	20,807	207,998	12,234	196,058	17,762	43,381
31 December 1998						
Personal	-	76,134	-	37,244	-	505
Corporate	54,692	101,082	1,446	73,888	22,700	41,366
Government	-	241	6,591	64,371	-	294
	54,692	177,457	8,037	175,503	22,700	42,165



14 Analysis of assets and liabilities (continued)

(d) Economic sector concentrations

	Assets		
	Gross loans and advances RO'000	Deposits and other accounts RO'000	Contingent liabilities RO'000
31 December 1999			
Personal	85,522	68,138	386
International trade	22,636	3,111	6,351
Construction	16,562	3,248	9,765
Manufacturing	15,900	7,715	9,493
Wholesale & retail trade	7,864	2,463	1,359
Communication and utilities	11,501	1,503	666
Financial services	10,060	2,869	1,400
Government	1,155	64,750	417
Other services	8,961	33,719	5,096
Others	27,837	8,542	8,448
	<u>207,998</u>	<u>196,058</u>	<u>43,381</u>
31 December 1998			
Personal	76,134	37,244	505
International trade	11,764	5,167	4,173
Construction	6,342	3,314	8,721
Manufacturing	6,720	1,274	8,016
Wholesale & retail trade	5,558	488	1,547
Communication and utilities	9,142	1,382	2,159
Financial services	10,683	5,379	1,266
Government	241	64,371	294
Other services	14,300	30,584	4,891
Others	36,573	26,300	10,593
	<u>177,457</u>	<u>175,503</u>	<u>42,165</u>

(e) Foreign currency exposures

	1999 RO'000	1998 RO'000
Net assets denominated in US Dollars	6,312	12,031
Net assets denominated in other foreign currencies	420	314
	<u>6,732</u>	<u>12,345</u>

15 Other operating income

	Year ended 31 December 1999 RO'000	Year ended 31 December 1998 RO'000
Fees and commissions	759	930
Foreign exchange	253	246
Investment securities	750	530
Others	1,352	1,045
	<u>3,114</u>	<u>2,751</u>



16 Staff and administration costs

	Year ended 31 December 1999 RO'000	Year ended 31 December 1998 RO'000
Salaries and allowances	2,596	2,431
Other personnel costs	336	344
Occupancy costs	442	401
Communication costs	97	104
Data processing	382	335
Professional charges	104	58
Training and scholarship costs	106	91
Advertising and promotion	499	670
Fees and subscription	101	65
Insurance	45	56
Travel and entertainment	34	27
Printing and stationery	67	109
Correspondent charges	14	14
Commission	153	123
Others	250	232
	<u>5,226</u>	<u>5,060</u>

17 Income tax

	Year ended 31 December 1999 RO'000	Year ended 31 December 1998 RO'000
(a) Income tax expense		
Components of tax expense:		
Current tax expense	1,120	1,044
Deferred tax credit relating to the origination and reversal of temporary differences	(307)	(120)
Deferred tax income resulting from increase in tax rate	(72)	-
	<u>741</u>	<u>924</u>

The Bank is liable to income tax for the year 1999 in accordance with the income tax laws of the Sultanate of Oman at the rate of 12% on taxable profits in excess of RO 30,000 (for the year 1998 at the rate of 5% and 7.5% on taxable profits in excess of RO 30,000 and RO 200,000 respectively). The following is a reconciliation of income taxes calculated at the applicable tax rate with the income tax expense:



17 Income tax (continued)	Year ended 31 December 1999 RO'000	Year ended 31 December 1998 RO'000
Accounting profit for the year	6,204	6,007
Tax liability at the rates mentioned above	741	444
Differences attributable to the tax effect of items that are not deductible/assessable in determining taxable profit	12	(6)
Differences attributable to the tax effect of deductible temporary differences originating in 1998 not recognised as a deferred tax asset in 1998.	-	(25)
Increase in deferred tax asset due to increase in tax rate	(72)	-
Contingency	60	511
Income tax expense	741	924
(b) Temporary differences which give rise to deferred tax assets are as follows:	1999 RO'000	1998 RO'000
Depreciation	35	28
Provision for loan losses	288	92
Provision for permanent diminution in value of investments	56	-
Total deferred tax asset	379	120

(c) The Bank's assessments for the tax years 1995 to 1998 have not yet been finalised with the Department of Taxation Affairs at the Ministry of Finance. The Board of Directors believe that additional taxes, if any, in respect of open tax assessments would not be material to the Bank's financial position.



18 Related party transactions

In the ordinary course of business, the Bank conducts transactions on commercial terms with its Directors and Members, and companies in which they have significant interests. The aggregate amount of balances with such related parties is:

	1999 RO'000	1998 RO'000
Loans and advances	16,085	17,835
Deposits and other accounts	8,674	618
Customers' liability under documentary credits, guarantees and other commitments	719	342

19 Single borrower and senior members

Single borrower

(a) Number of customers: 1 (1998: 1)

(b) Total exposure:

Direct	3,760	-
Indirect (off-balance sheet items)	10,308	6,417

Senior members

(a) Number of members: 28 (1998: 20)

(b) Total exposure:

Direct	16,085	17,835
Indirect	719	342

Excess over limits as specified by the Central Bank of Oman for Single Borrower and Senior Members are secured by cash collaterals, pledge of Government Development Bonds or risk participation arrangements with other commercial banks.

20 Earning per share

The calculation of basic earnings per share is based on profit for the year attributable to ordinary shareholders in the amount of RO 5,463,000 (1998: RO 5,083,000) and 32,000,000 shares (1998: 32,000,000 shares) outstanding during the year.

**21 Retirement benefit costs****Government of Oman Social Insurance Scheme ("the Scheme")**

The Bank contributes to the Scheme for all Omani employees. The Scheme, which is a defined contributions retirement plan, is administered by the Government of Oman. The Bank and Omani employees are required to make monthly contributions to the Scheme based on fixed percentages of basic salaries. During the year ended 31 December 1999, the Bank's contributions to the Scheme amounted to approximately RO 108,062 (1998: RO 99,122).

Non-Omani employee terminal benefits

The provision for end of service benefits for non-Omani employees is made in accordance with the requirements of the Omani Labour Law of 1973. This is an unfunded defined benefits retirement plan. Employees are entitled to benefits based on length of service and final remuneration. Accrued staff terminal benefits are payable on termination of employment. The cost of providing these benefits is charged as an expense and for the year ended 31 December 1999 amounts to approximately RO 43,000 (1998: RO 33,000).

22 Fair value information

The Management has compared the estimated fair values of all on- and off-balance sheet financial instruments with their respective book values as at 31 December 1999. The financial instruments are accounted for by the Bank principally under the historical cost method. By contrast the fair value represents the amount at which an asset could be exchanged, or a liability settled, in a transaction between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction. Differences therefore can arise between book values under the historical cost method and fair value estimates. Underlying the definition of fair value is the presumption that the Bank is a going concern without any intention or requirement to curtail materially the scale of its operation or to undertake a transaction on adverse terms. The estimates of fair value are based on relevant information available to Management as at 31 December 1999. While Management uses its best judgement in estimating the fair value of financial instruments, there are inherent weaknesses in any estimation technique. Many of the estimates involve uncertainties and matters of significant judgement and cannot be determined with precision. Changes in Management's underlying assumptions could significantly affect these estimates.

Based on the valuation methodology outlined below, the fair values of all on- and off-balance sheet financial instruments at 31 December 1999 are considered by the Management not to be materially different to their book values:

a) Loans and advances

The fair value of floating rate loans was estimated at book value less attributable specific provision for loan losses as the margins earned approximate current spreads prevailing for similar lending.

The fair value of fixed rate loans was estimated on a discounted cash flow basis utilising discount rates equal to prevailing market rates of interest for loans with similar characteristics. For loans with doubt as to collection, expected cash flows are adjusted to reflect provisioning percentages prescribed by the Central Bank of Oman for classified loans and advances.

**22 Fair value information (continued)****b) Quoted investment securities**

The fair value of quoted investment securities is based on quoted market prices at the year end.

The Board of Directors of the Bank has reviewed the financial position of these investments, their industry positioning, the economic outlook in general and other underlying evidence supporting the carrying value of long-term investment securities at 31 December 1999 and in their opinion there is a permanent diminution in the value of long-term investment securities. Accordingly, the carrying value of long-term investment securities has been written down to fair value (see note 5).

c) Other on-balance sheet financial instruments

The fair values of all other on-balance sheet financial instruments, except the amount receivable from MOF (see note 7), are considered to approximate their book values. The fair value of the receivable from MOF is lower than the carrying amount, however no adjustment has been made to the carrying amount as the Management believes that this amount is fully recoverable.

d) Off-balance sheet financial instruments

No fair value adjustment is made with respect to credit-related off-balance sheet financial instruments, which include commitments to extend credit, standby letters of credit and guarantees, as the related future income streams materially reflect contractual fees and commissions actually charged at the balance sheet date for agreements of similar credit standing and maturity.

Foreign exchange contracts are valued based on market prices. The market value adjustments in respect of foreign exchange contracts are included in the book values of Other assets and Other liabilities.

23 Capital adequacy

The ratio of equity to risk weighted assets as formulated by the Basle Committee for the year ended 31 December 1999 is 16.45% (1998: 18.19%).

24 Comparative figures

Certain comparative figures have been reclassified to conform with the presentation adopted in these financial statements.

25 Translation into US Dollars

The Bank maintains its accounting records in Rials Omani. The US Dollar amounts which are presented for information purposes only have been translated from Rials Omani into US Dollars at the exchange rate of 0.385 Rial Omani to each US Dollar.

SCHEDULE 1 Tangible fixed assets for the year ended 31 December 1999



ANNUAL
REPORT
1999

	Freehold Land RO'000	Buildings RO'000	Furniture and fixtures RO'000	Motor vehicles RO'000	Computer equipment RO'000	Capital work-in- progress RO'000	Total RO'000
Cost							
As at 1 January 1999	140	2,158	1,344	236	1,933	21	5,832
Additions	-	-	161	51	188	-	400
Disposals/adjustments	-	(295)	289	(10)	17	(17)	(16)
As at 31 December 1999	140	1,863	1,794	277	2,138	4	6,216
Depreciation							
As at 1 January 1999	-	145	578	141	1,150	-	2,014
Charge for the year	-	64	294	60	372	-	790
Disposals/adjustments	-	-	(5)	(10)	-	-	(15)
As at 31 December 1999	-	209	867	191	1,522	-	2,789
Net book value							
At 31 December 1999	140	1,654	927	86	616	4	3,427
At 31 December 1998	140	2,013	766	95	783	21	3,818

جدول رقم ١ - أصول ثابتة ملموسة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩



التقرير
السنوي
١٩٩٩

المجموع	أعمال رأسمالية تحت التنفيذ	أجهزة كمبيوتر	سيارات	أثاث وتركيبات	مياني	أراضي بملكية مطلقة	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
							التكلفة
٥٨٣٢	٢١	١٩٣٣	٢٣٦	١٣٤٤	٢١٥٨	١٤٠	١ يناير ١٩٩٩
٤٠٠	-	١٨٨	٥١	١٦١	-	-	إضافات
(١٦)	(١٧)	١٧	(١٠)	٢٨٩	(٢٩٥)	-	إستبعادات/تعديلات
١٢١٦	٤	٢١٣٨	٢٧٧	١٧٩٤	١٨١٣	١٤٠	٣١ ديسمبر ١٩٩٩
							الإستهلاك
٢٠١٤	-	١١٥٠	١٤١	٥٧٨	١٤٥	-	١ يناير ١٩٩٩
٧٩٠	-	٣٧٢	٦٠	٢٩٤	٦٤	-	إستهلاك السنة
(١٥)	-	-	(١٠)	(٥)	-	-	إستبعادات/تعديلات
٢٧٨٩	-	١٥٢٢	١٩١	٨١٧	٢٠٩	-	٣١ ديسمبر ١٩٩٩
							صافي القيمة الدفترية
٣٤٢٧	٤	٦٦٦	٨٦	٩٢٧	١٦٥٤	١٤٠	٣١ ديسمبر ١٩٩٩
٣٨١٨	٢١	٧٨٣	٩٥	٧١٦	٢٠١٣	١٤٠	٣١ ديسمبر ١٩٩٨

(٢١) تكلفة مستحقات التقاعد

برنامج التأمينات الإجتماعية ("البرنامج")

يساهم البنك في البرنامج لصالح جميع الموظفين العُمانيين. إن البرنامج، وهو خطة تقاعد بمساهمات محددة، تديره حكومة سلطنة عُمان. ويتعين على البنك والموظفين العُمانيين دفع مساهمات شهرية إلى البرنامج على أساس نسب مئوية محددة من الرواتب الأساسية. خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ بلغت مساهمات البنك إلى البرنامج حوالي ١٠٨٠٦٢ ريال عُمان (مقابل ٩٩١٢٢ ريال عُمان لسنة ١٩٩٨).

مكافآت نهاية الخدمة للموظفين غير العُمانيين

تم تكوين مخصص لمكافآت نهاية الخدمة للموظفين غير العُمانيين طبقاً لقانون العمل العُماني لسنة ١٩٧٣. وهو خطة تقاعد لمكافآت غير ممولة ومحددة. يستحق الموظفون المكافآت على أساس طول فترة التوظيف والرواتب النهائية. وتستحق مكافآت نهاية الخدمة للموظفين عند إنتهاء التوظيف. وتحمل تكلفة تخصيص تلك المكافآت على المصاريف وقد بلغت حوالي ٤٣٠٠٠ ريال عُمان للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ (مقابل ٣٣٠٠٠ ريال عُمان لسنة ١٩٩٨).

(٢٢) معلومات القيمة العادلة

قامت الإدارة بمقارنة بين القيمة التقديرية العادلة لكافة الأدوات المالية داخل / خارج الميزانية العمومية مقابل قيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩. ويقوم البنك أساساً بإثبات الأدوات المالية محاسبياً بطريقة التكلفة التاريخية. وبالمقابل فإن القيمة العادلة تمثل المبلغ الذي يمكن بموجبه مبادلة أصل أو تسوية إلتزام في معاملة طبيعية تتم بين أطراف على علم بها وراغبين فيها، وبالتالي يمكن أن تنشأ فروق بين القيم الدفترية بموجب طريقة التكلفة التاريخية والقيمة التقديرية العادلة. التعريف الأساسي للقيمة العادلة هو افتراض أن البنك منشأة مستمرة بدون أية نية أو إلزام لتقليص نطاق عملياته بشكل مؤثر أو إجراء معاملة بشروط سلبية. ويستند وضع تقديرات القيمة العادلة إلى معلومات ذات علاقة متوافرة للإدارة كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩. ورغم استخدام الإدارة لأفضل أرائها عند وضع تقديرات القيمة العادلة إلا أنه يوجد ضعفاً متأصلاً في أي أسلوب تقدير لأن العديد من أساليب التقدير يكتنفها الشكوك وأمور تقديرية مؤثرة لا يمكن تحديدها بدقة. وبالتالي فإن تغيير الافتراضات الأساسية للإدارة يمكن أن يؤثر بشدة على تلك التقديرات.

بناءً على أسلوب التقييم المبين أدناه فإن صافي القيم العادلة لجميع الأدوات المالية داخل وخارج الميزانية العمومية كما في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ تزيد عن صافي قيمتها الدفترية بحوالي ٥,٨ مليون ريال عُمان.

(أ) القروض والسلفيات

القيمة العادلة للقروض والسلفيات العاملة ذات المعدلات المتغيرة تم تقديرها بقيمتها الدفترية ناقصاً مخصصات محددة لخسائر القروض حيث تتقارب هوامش الربح مع ما هو سائد حالياً للإقراض المشابه.

القيمة العادلة للقروض ذات المعدلات الثابتة تم تقديرها على أساس التدفق النقدي المخصوم بإستخدام معدلات خصم تعادل معدلات الفائدة السائدة بالسوق للقروض المشابهة. بالنسبة للقروض المشكوك في تحصيلها فإنه يتم تعديل التدفقات النقدية المتوقعة لإظهار نسب تكوين المخصصات التي نص عليها البنك المركزي العُماني للقروض والسلفيات المصنفة.

(٢٢) معلومات القيمة العادلة (تابع)

ب) استثمارات في أوراق مالية

تستند القيمة العادلة للإستثمارات في أوراق مالية إلى أسعار السوق المدرجة في نهاية السنة.

في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ قام مجلس إدارة البنك بفحص المركز المالي لتلك الإستثمارات، مركزها الصناعي، مظهرها الاقتصادي بشكل عام والأدلة الأخرى ذات العلاقة المؤيدة لقيمة الإستثمارات في الأوراق المالية طويلة الأجل. وفي رأيه أنه لا يوجد هبوط دائم في قيمة تلك الإستثمارات ولذلك لم يتم تخفيض القيمة الدفترية لتلك الإستثمارات إلى مستوى قيمتها العادلة (إيضاح ٥).

ج) أدوات مالية أخرى بالميزانية العمومية

القيمة العادلة لكافة الأدوات المالية الأخرى بالميزانية العمومية. فيما عدا مبلغ مستحق من وزارة المالية (أنظر إيضاح ٧). تعتبر قريبة من قيمتها الدفترية لأنها قصيرة الأجل بطبيعتها. القيمة العادلة للمبلغ المستحق من وزارة المالية هي أقل من قيمته الدفترية. ومع ذلك لم يتم تعديل قيمته الدفترية نظراً لأن الإدارة ترى أن هذا المبلغ يمكن تحصيله بالكامل.

د) أدوات مالية خارج الميزانية العمومية

لم يتم تعديل القيمة العادلة للأدوات المالية خارج الميزانية العمومية ولها صلة بالإئتمان وهي تشمل إرتباطات لتمديد إئتمان وإعتمادات مستندية وضمانات سارية المفعول لأن التدفقات المالية المستقبلية المرتبطة بها تعكس جوهرياً الأتعاب والعمولات التعاقدية المحملة بالفعل في تاريخ الميزانية العمومية لإتفاقيات ذات إئتمان وإستحقاق متشابهين.

يتم تقييم عقود تبادل العملات الأجنبية على أساس أسعار السوق. وقد أدخلت تعديلات القيم السوقية لتلك العقود في القيم الدفترية للأصول والإلتزامات الأخرى.

(٢٣) كفاية رأس المال

معدل حقوق المساهمين إلى الأصول المرجح خطورتها وحسب صياغة لجنة بازل للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ هو ١٦٤,٥٪ (مقابل ١٨٠,١٩٪ لسنة ١٩٩٨).

(٢٤) أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لتنفق مع طريقة العرض التي أتبع في هذه القوائم المالية.

(٢٥) التحويل للدولار الأمريكي

يحفظ البنك بمعاملاته بالريال العُماني. ولإعطاء المعلومات بالدولار الأمريكي فقد تم تحويل الريال العُماني إلى الدولار الأمريكي على أساس دولار أمريكي واحد يعادل ٣٨٥/- ريال عُمان.



(١٧) ضريبة الدخل (تابع)

للسنة المنتهية في	للسنة المنتهية في	
٣١ ديسمبر ١٩٩٨	٣١ ديسمبر ١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٦٠٠٧	٦٢٠٤	الربح المحاسبي للسنة
٤٤٤	٧٤١	إلتزام ضريبي بالمعدلات المذكورة أعلاه
(٦)	١٢	فروق نشأت عن الأثر الضريبي لبنود غير ممكن (تقديرها ضريبياً) خصمها عند تحديد الربح الضريبي
(٢٥)	-	فروق نشأت عن الأثر الضريبي لفروق مؤقتة ممكن خصمها - نشأت قبل ١٩٩٨ ولم تسجل في ١٩٩٨ كأصل ضريبي مؤجل
-	(٧٢)	زيادة الأصل الضريبي المؤجل نتيجة لزيادة معدل الضرائب
٥١١	٦٠	إلتزام احتمالي
٩٢٤	٧٤١	مصروف ضريبة الدخل

(ب) فروق مؤقتة نشأت بسبب أصول ضريبة مؤجلة

للسنة المنتهية في	للسنة المنتهية في	
٣١ ديسمبر ١٩٩٨	٣١ ديسمبر ١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢٨	٣٥	إستهلاك
٩٢	٢٨٨	مخصص خسائر قروض
-	٥٦	مخصص الهبوط الدائم في قيمة الإستثمارات
١٢٠	٣٧٩	مجموع الأصول الضريبية المؤجلة

(ج) أعمال الربط الضريبي للبنك عن السنوات ١٩٩٥ إلى ١٩٩٨ لم تنته منها بعد دائرة الشؤون الضريبية بوزارة المالية . ويرى مجلس الإدارة أن أية ضرائب إضافية - إن وجدت - وتعلق بالربط الضريبي للسنوات المشار إليها لن تكون مؤثرة على المركز المالي للبنك.

(١٨) معاملات مع أطراف ذات علاقة

يقوم البنك في إطار النشاط الإعتيادي بإجراء معاملات مع بعض أعضاء مجلس الإدارة والمساهمين ومع شركات لهم فيها مصالح مؤثرة . وقد بلغت الأرصدة والمعاملات مع تلك الأطراف ذات العلاقة كالتالي :

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٧٨٣٥	١٦٠٨٥	قروض وسلفيات
٦١٨	٨٦٧٤	ودائع وحسابات أخرى
٣٤٢	٧١٩	إلتزامات عملاء بموجب إعتيادات مستندية ، كفالات وإرتباطات أخرى

(١٩) مقترض فرد ومساهمون رئيسيون

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
-	٣٧٦٠	مباشر
٦٤١٧	١٠٣٠٨	غير مباشر (خارج بنود الميزانية العمومية)

مساهمون رئيسيون

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٧٨٣٥	١٦٠٨٥	مباشر
٣٤٢	٧١٩	غير مباشر

الزيادة عن الحدود المسموح بها كما حددها البنك المركزي العماني للمقترض الفرد والمساهمين الرئيسيين مضمونة بضمانات نقدية وزهن سندات تنمية حكومية أو ترتيبات شراكة في المخاطر مع بنوك تجارية أخرى .

(٢٠) ربح السهم الواحد

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم الواحد على أساس ربح السنة العائد لمساهمي الشركة العاديين وهو ٥٤٦٣٠٠٠ ريال عماني (مقابل ٥٠٨٣٠٠٠ ريال عماني لسنة ١٩٩٨) وعدد الأسهم البالغة ٣٢ مليون سهم خلال السنة (مقابل ٣٢ مليون سهم لسنة ١٩٩٨) .



إيضاحات (تشكل جزءاً من القوائم المالية)



التقرير السنوي ١٩٩٩

(١٤) تحليل الأصول والالتزامات الهامة (تابع)

(د) التركيز في الأنشطة الاقتصادية

التزامات		أصول	
التزامات طارئة ألف ريال عماني	ودائع وحسابات أخرى ألف ريال عماني	أجمالي القروض والسلفيات ألف ريال عماني	
			٣١ ديسمبر ١٩٩٩
			أفراد
٣٨٦	٦٨١٣٨	٨٥٥٢٢	٢٢٦٣٦
٦٣٥١	٣١١١	١٦٥٦٢	١٥٩٠٠
٩٧٦٥	٣٢٤٨	٧٨٦٤	١١٥٠١
٩٤٩٣	٧٧١٥	١٠٠٦٠	١١٥٥
١٣٥٩	٢٤٦٣	٨٩٦١	٢٧٨٣٧
٦٦٦	١٥٠٣		
١٤٠٠	٢٨٦٩		
٤١٧	٦٤٧٥٠		
٥٠٩٦	٣٣٧١٩		
٨٤٤٨	٨٥٤٢		
٤٣٣٨١	١٩٦٠٥٨	٢٠٧٩٩٨	
=====	=====	=====	
			٣١ ديسمبر ١٩٩٨
			أفراد
٥٠٥	٣٧٢٤٤	٧٦١٣٤	١١٧٦٤
٤١٧٣	٥١٦٧	٦٣٤٢	٦٧٢٠
٨٧٢١	٣٣١٤	٥٥٥٨	٩١٤٢
٨٠١٦	١٢٧٤	١٠٦٨٣	٢٤١
١٥٤٧	٤٨٨	١٤٣٠٠	٣٦٥٧٣
٢١٥٩	١٣٨٢		
١٢٦٦	٥٣٧٩		
٢٩٤	٦٤٣٧١		
٤٨٩١	٣٠٥٨٤		
١٠٥٩٣	٢٦٣٠٠		
٤٢١٦٥	١٧٥٥٠٣	١٧٧٤٥٧	
=====	=====	=====	

(هـ) مخاطر العملات الأجنبية

صافي أصول بالدولار الأمريكي
صافي أصول بعملات أجنبية أخرى

١٩٩٨	١٩٩٩
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني
١٢٠٣١	٦٣١٢
٣١٤	٤٢٠
١٢٣٤٥	٦٧٣٢
=====	=====

(١٥) إيرادات تشغيلية أخرى

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٨	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني
٩٣٠	٧٥٩
٢٤٦	٢٥٣
٥٣٠	٧٥٠
١٠٤٥	١٣٥٢
٢٧٥١	٣١١٤
=====	=====

رسوم وعمولات
تبادل عملات أجنبية
إستثمارات في أوراق مالية
إيرادات أخرى

إيضاحات (تشكل جزءاً من القوائم المالية)

(١٦) تكاليف الموظفين ومصروفات إدارية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٨	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢٤٣١	٢٥٩٦	رواتب وبدلات
٣٤٤	٣٣٦	تكاليف شخصية أخرى
٤٠١	٤٤٢	إيجارات
١٠٤	٩٧	تكاليف إتصالات
٣٣٥	٣٨٢	مصروفات الكمبيوتر
٥٨	١٠٤	أتعاب مهنية
٩١	١٠٦	تكاليف تدريب ومنح دراسية
٦٧٠	٤٩٩	إعلانات ودعاية
٦٥	١٠١	رسوم وإشتراكات
٥٦	٤٥	تأمين
٢٧	٣٤	مصروفات سفر وضيافة
١٠٩	٦٧	مطبوعات وقرطاسية
١٤	١٤	مصروفات مراسلين
١٢٣	١٥٣	عمولات
٢٣٢	٢٥٠	أخرى
-----	-----	
٥٠٦٠	٥٢٢٦	
=====	=====	

(١٧) ضريبة الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٨	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
		عناصر ضريبة الدخل:
١٠٤٤	١١٢٠	مصروف ضريبة حالية
(١٢٠)	(٣٠٧)	ضريبة مؤجلة دائنة متعلقة بإنشاء وعكس فروق مؤقتة
-	(٧٢)	ضريبة مؤجلة ناتجة من زيادة معدل الضريبة
٩٢٤	٧٤١	مصروف الضريبة
=====	=====	

(أ) مصروفات ضريبة الدخل

يرى مجلس الإدارة أن البنك، وبعد تحويله إلى شركة مساهمة عامة، يخضع لضريبة الدخل لعام ١٩٩٩ طبقاً لقوانين ضريبة الدخل لسلطنة عمان بمعدل ١٢٪ على الأرباح الضريبية التي تزيد عن ٣٠ ألف ريال عماني. (وبخصوص عام ١٩٩٨ فقد كان البنك يخضع للضريبة بمعدلات ٥٪ و ٧.٥٪ على الأرباح الضريبية التي تزيد عن ٣٠ ألف و ٢٠٠ ألف ريال عماني على التوالي). وفيما يلي تسوية لضريبة الدخل محسوبة بالمعدل الضريبي المطبق مع مصروف ضريبة الدخل:



تحليل الأصول والالتزامات الهامة (تابع)
(أ) فجوة حساسية الفائدة (تابع)

متوسط معدل الفائدة %	مستحق عند الطلب وحتى ٣٠ يوم	مستحق خلال ١-٦ شهور	مستحق خلال ٧-١٢ شهراً	مستحق خلال ١-٥ سنوات	مستحق خلال ٥-١٠ سنوات	مستحق بعد خمس سنوات	مجموع
	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	ألف ريال عماني
	١٠٠٠	١٦٦٠	-	-	-	-	٢٧٤٤
٥-٤,٥	١٠٠٠	١٦٦٠	-	-	-	-	٢٦٦٠
٧-٣	٥٢٢٨٩	٢٤٠٣	-	-	-	-	٥٤٦٩٢
١٤-٥	٥٧٠٤٤	١٥٨٧٤	٣٨٤٧	٤٥٦٠٩	٤١٣٩١	٤٢٤١	١٦٨٠٠٦
-	-	-	-	-	-	-	٣٠٠٨
٩-٤	١٤٤٥	٥٠٠	١٧٢	٥٩١٩	-	-	٨٠٣٧
-	-	-	-	-	-	-	٣٨١٨
	١١١٧٧٨	٢٠٤٣٧	٤٠١٩	٥١٥٢٨	٤١٣٩١	-	٢٤٢٩٦٥
	٩٧١٢٥	٥١٣٣١	١٥٣٥٨	-	-	-	١٧٥٥٠٣
٧-٥	٢٢٣٣٠	-	-	-	-	-	٢٢٧٠٠
-	-	-	-	-	-	-	٦٤٦٦
-	-	-	-	-	-	-	٤٤٨٠
-	-	-	-	-	-	-	٣٣٨١٦
	١١٩٤٥٥	٥١٣٣١	١٥٣٥٨	-	-	-	٢٤٢٩٦٥
	(٧٦٧٧)	(٣٠٨٩٤)	(١١٣٣٩)	٥١٥٢٨	٤١٣٩١	(٤٣٠٠٩)	-
	(٧٦٧٧)	(٣٨٥٧١)	(٤٩٩١٠)	١٦١٨	٤٣٠٠٩	-	-
	٢٠٧٢٠	١٠٩٧٠	٩٧٥٠	٢٦٦٠	٢٦٦٠	-	٢٦٦٠

(٢) سندات الخزنة - محلية

٩٠ يوم وأقل
٩١ - ١٢٠ يوم
١٢١ يوم إلى ١٨٢ يوم

(ب) التركيز الجغرافي

أصول	إجمالي القروض والسلفيات	إجمالي القروض والسلفيات	إجمالي القروض والسلفيات	إجمالي القروض والسلفيات	إجمالي القروض والسلفيات
مستحق من بنوك عماني	٢٠٧٩٩٨	٢٠٧٩٩٨	٢٠٧٩٩٨	٢٠٧٩٩٨	٢٠٧٩٩٨
مستحق من بنوك عماني	١٢٣٦٩	١٢٣٦٩	١٢٣٦٩	١٢٣٦٩	١٢٣٦٩
مستحق من بنوك عماني	٥٦٩١	٥٦٩١	٥٦٩١	٥٦٩١	٥٦٩١
مستحق من بنوك عماني	٢٦٩٠	٢٦٩٠	٢٦٩٠	٢٦٩٠	٢٦٩٠
مستحق من بنوك عماني	٥٧	٥٧	٥٧	٥٧	٥٧
مستحق من بنوك عماني	٢٠٨٠٧	٢٠٨٠٧	٢٠٨٠٧	٢٠٨٠٧	٢٠٨٠٧
مستحق من بنوك عماني	١٢٢٣٤	١٢٢٣٤	١٢٢٣٤	١٢٢٣٤	١٢٢٣٤
مستحق من بنوك عماني	١٩٦٠٥٨	١٩٦٠٥٨	١٩٦٠٥٨	١٩٦٠٥٨	١٩٦٠٥٨
مستحق من بنوك عماني	١٩٢٥	١٩٢٥	١٩٢٥	١٩٢٥	١٩٢٥
مستحق من بنوك عماني	٨١٣١	٨١٣١	٨١٣١	٨١٣١	٨١٣١
مستحق من بنوك عماني	٧٧٠٦	٧٧٠٦	٧٧٠٦	٧٧٠٦	٧٧٠٦
مستحق من بنوك عماني	-	-	-	-	-
مستحق من بنوك عماني	-	-	-	-	-
مستحق من بنوك عماني	٢٥١٤٦	٢٥١٤٦	٢٥١٤٦	٢٥١٤٦	٢٥١٤٦
مستحق من بنوك عماني	٢٢٧٠٠	٢٢٧٠٠	٢٢٧٠٠	٢٢٧٠٠	٢٢٧٠٠
مستحق من بنوك عماني	٤٢١٦٥	٤٢١٦٥	٤٢١٦٥	٤٢١٦٥	٤٢١٦٥

(ج) تركيز العملاء

أصول	إجمالي القروض والسلفيات	إجمالي القروض والسلفيات	إجمالي القروض والسلفيات	إجمالي القروض والسلفيات	إجمالي القروض والسلفيات
مستحق من بنوك عماني	٢٠٧٩٩٨	٢٠٧٩٩٨	٢٠٧٩٩٨	٢٠٧٩٩٨	٢٠٧٩٩٨
مستحق من بنوك عماني	١٢٣٦٩	١٢٣٦٩	١٢٣٦٩	١٢٣٦٩	١٢٣٦٩
مستحق من بنوك عماني	٥٦٩١	٥٦٩١	٥٦٩١	٥٦٩١	٥٦٩١
مستحق من بنوك عماني	٢٦٩٠	٢٦٩٠	٢٦٩٠	٢٦٩٠	٢٦٩٠
مستحق من بنوك عماني	٥٧	٥٧	٥٧	٥٧	٥٧
مستحق من بنوك عماني	٢٠٨٠٧	٢٠٨٠٧	٢٠٨٠٧	٢٠٨٠٧	٢٠٨٠٧
مستحق من بنوك عماني	١٢٢٣٤	١٢٢٣٤	١٢٢٣٤	١٢٢٣٤	١٢٢٣٤
مستحق من بنوك عماني	١٩٦٠٥٨	١٩٦٠٥٨	١٩٦٠٥٨	١٩٦٠٥٨	١٩٦٠٥٨
مستحق من بنوك عماني	١٩٢٥	١٩٢٥	١٩٢٥	١٩٢٥	١٩٢٥
مستحق من بنوك عماني	٨١٣١	٨١٣١	٨١٣١	٨١٣١	٨١٣١
مستحق من بنوك عماني	٧٧٠٦	٧٧٠٦	٧٧٠٦	٧٧٠٦	٧٧٠٦
مستحق من بنوك عماني	-	-	-	-	-
مستحق من بنوك عماني	-	-	-	-	-
مستحق من بنوك عماني	٢٥١٤٦	٢٥١٤٦	٢٥١٤٦	٢٥١٤٦	٢٥١٤٦
مستحق من بنوك عماني	٢٢٧٠٠	٢٢٧٠٠	٢٢٧٠٠	٢٢٧٠٠	٢٢٧٠٠
مستحق من بنوك عماني	٤٢١٦٥	٤٢١٦٥	٤٢١٦٥	٤٢١٦٥	٤٢١٦٥

٣١ ديسمبر ١٩٩٩
أفراد
شركات
جهات حكومية

٣١ ديسمبر ١٩٩٨
أفراد
شركات
جهات حكومية





(٨) ودائع وحسابات أخرى

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢١٩٣١	٢٩٥٩٠	حسابات جارية
١٥٤٨٠	١٥٨٨٩	حسابات توفير
١٣٧٦١٩	١٥٠٣١٦	ودائع لأجل
٤٧٣	٢٦٣	أخرى
١٧٥٥٠٣	١٩٦٠٥٨	
=====	=====	

تتضمن الحسابات الجارية والودائع لأجل إيداعات حكومية بمبلغ ٦٤٧٥٠٠٠٠ ريال عماني (مقابل ٦٤٣٧١٠٠٠٠ ريال عماني سنة ١٩٩٨).

(٩) مبالغ مستحقة إلى البنوك

في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ لا يشمل هذا البند أية مبالغ مستحقة إلى مساهمين رئيسيين وبنوك زميلة بالخارج (مقابل لا شيء عام ١٩٩٨) كما تشمل قروض محلية وأجنبية تبلغ ١٩٢٥٠٠٠ ريال عماني (مقابل لا شيء عام ١٩٩٨) ويشمل قروض من الخارج قدرها ١٥١٧٥٠٠٠ ريال عماني (مقابل ٢٢٧٠٠٠٠٠ ريال عماني عام ١٩٩٨) على التوالي. في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ لا توجد قروض من بنوك تمثل أفرادياً ٢٠٪ أو أكثر من قروض البنك.

(١٠) إلتزامات أخرى

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٨٢٠	٣٢٨٢	فوائد مستحقة
٣٥١١	٣٣٧٥	دائنين ومستحقات
١٠٧٣	١٦٠٧	مخصص ضريبة الدخل (أنظر إيضاح ١٧)
٦٢	٣١٠	إيرادات مؤجلة
٦٤٦٦	٨٥٧٤	
=====	=====	

(١١) رأس المال

رأس المال المرخص به ٥٠ مليون سهم والقيمة الاسمية للسهم ريال عماني واحد (مقابل ٥٠ مليون سهم عام ١٩٩٨). في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ بلغ رأس المال المصدر والمدفوع ٣٢ مليون سهم والقيمة الاسمية للسهم ريال عماني واحد (مقابل ٣٢ مليون سهم عام ١٩٩٨).



(١٢) إحتياطات

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
١٢٥٢	١٧٦٠	رصيد إفتتاحي
٥٠٨	٥٤٦	مضاف خلال السنة
١٧٦٠	٢٣٠٦	رصيد ختامي
=====	=====	

طبقاً للمادة ١٠٦ من قانون الشركات لعام ١٩٧٤ فإنه يتم تحويل ١٠٪ من الأرباح السنوية إلى حساب إحتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يعادل ذلك الإحتياطي ثلث رأس مال البنك المدفوع.

إحتياطي عام

تم تكوين الإحتياطي العام لدعم رأس مال البنك وعملياته، ولاتوجه النية في الوقت الحاضر لتوزيعه على المساهمين.

(١٣) إلتزامات محتملة وإرتباطات

(أ) إعتيادات مستندية وكفالات وإرتباطات أخرى يقابلها إلتزامات العملاء.

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٦٥٢٩	٦٨٥٩	إعتيادات مستندية
٣٦٨٩	٦٠٤١	أوراق تجارية مقبولة الدفع
١٥٤٧٧	١٢١٤٤	كفالات وضمائنات حسن تنفيذ
٣٨٨١	٤٥٠٢	ضمائنات دفعات مقدمة
١٢٥٨٩	١٣٨٣٥	أخرى
٤٢١٦٥	٤٣٣٨١	
=====	=====	

يقوم البنك بضمان أداء العملاء عن طريق إصدار إعتيادات مستندية وخطابات ضمان سارية المفعول لصالح أطراف أخرى. وتعتبر المخاطر الناجمة عن ذلك في جوهرها هي نفس مخاطر الإئتمان الناشئة عن زيادة حدود التسهيلات الإقتراضية للعملاء. لذلك تخضع معاملات إصدار الإعتيادات المستندية وخطابات الضمان لنفس قواعد الإئتمان وإجراءات إدارة محافظ القروض وإشتراطات الحصول على ضمانات إحتياطية من العملاء المتقدمين للحصول على قروض. ونظراً لأن الإعتيادات المستندية وخطابات الضمان قد تنتهي آجالها دون إستخدامها فإن مبالغها المذكورة فيها لاتعكس بالضرورة الإحتياجات النقدية المتوقعة مستقبلاً.



٤ قروض وسلفيات

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٤٩٠٥٠	٤٢١٥١	سحب على المكشوف
١٢١٨٨٨	١٥٨٦٨٠	قروض
٦٣٧٥	٥٨٧٠	قروض مقابل إيصالات أمانة
١٢٦	٣٩٦	أوراق تجارية مضمونة
١٨	٩٠١	أخرى
١٧٧٤٥٧	٢٠٧٩٩٨	إجمالي القروض والسلفيات
		مخصص قروض وسلفيات
(٦١٩٨)	(٥٧٩١)	رصيد أول السنة
(١١٩٩)	(١٢٦٩)	مضاف
٢٦١	٤٠٤	مفرج عنه
١٣٤٥	١٦	مشطوب
(٥٧٩١)	(٦٦٤٠)	رصيد آخر السنة
		مخصص فوائد معلقة
(٣٦٧٣)	(٣٦٦٠)	رصيد أول السنة
(٦٧٥)	(٥٣٥)	فوائد معلقة
٥١٢	١١٩	مفرج عنه
١٧٦	٢٢	مشطوب
(٣٦٦٠)	(٤٠٥٤)	رصيد آخر السنة
١٦٨٠٠٦	١٩٧٣٠٤	صافي القروض والسلفيات
		يتكون صافي القروض والسلفيات مما يلي:
٨١٨٨	٩٣٨٥	(أ) سلفيات مصنفة
(٣٤٧٩)	(٣٨٨٩)	مخصصات محددة
(٣٦٦٠)	(٤٠٥٤)	فوائد معلقة
١٠٤٩	١٤٤٢	(ب) سلفيات أخرى
١٦٩٢٦٩	١٩٨٦١٣	(ج) مخصصات أخرى:
(٢٢٦٢)	(٢٤٠١)	مخصص قروض شخصية
(٥٠)	(٥٠)	مخصص قروض بأقساط
-	(٣٠٠)	أخرى
١٦٨٠٠٦	١٩٧٣٠٤	

في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ بلغت القروض والسلفيات التي لم يُثبت عنها فوائد حوالي ٤٧٠٥٠٠٠ ريال عماني (مقابل ٤٢٤١٠٠٠ ريال عماني لعام ١٩٩٨).



٥ إستثمارات في أوراق مالية

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٦٥٩١	١٠١٣٩	سندات تنمية حكومية
١١٠٧	١٧٢١	أوراق مالية أخرى
-	(٤٦٥)	- مدرجة
١١٠٧	١٢٥٦	مخصص هبوط دائم في قيمة الأوراق المالية المدرجة
٣٣٩	٨٣٩	- غير مدرجة
٨٠٣٧	١٢٢٣٤	

الإستثمارات في أوراق مالية أعلاه هي إستثمارات طويلة الأجل. في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ بلغت القيمة السوقية لسندات التنمية الحكومية ١٠١٣٩٠٠٠ ريال عماني (مقابل ٦٥٩١٠٠٠ ريال عماني عام ١٩٩٨) وبلغت القيمة السوقية للأوراق المالية المدرجة حوالي ١٣٣٢٠٠٠ ريال عماني (مقابل ١٠٠٩٠٠٠ ريال عماني عام ١٩٩٨).

٦ أصول ثابتة ملموسة

تفاصيل الأصول الثابتة الملموسة مبينة بجدول ١ صفحة ٤٦

٧ أصول أخرى

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٥٢٧	٧٠٩	فوائد مستحقة
٢٦٤	٤٢٤	مصرفات مدفوعة مقدماً
٥٩	٥٢	مبالغ برسوم التحصيل
١١٩٨	٩٣٢	مبالغ مستحقة من وزارة المالية
١٢٠	٣٧٩	ضريبة مؤجلة (أنظر إيضاح ١٧)
٨٤٠	٣٦٠	أصول أخرى
٣٠٠٨	٢٨٥٦	

وفقاً لإتفاقية بين البنك وحكومة سلطنة عمان ممثلة بوزارة المالية فقد وافقت الوزارة على دفع قيمة إلتزامات أحد العملاء. يدفع الرصيد المستحق من الوزارة بواقع ٢٦٦ ألف ريال عماني سنوياً حتى يونيو ٢٠٠٣.

(٢) السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

الأصول الثابتة الملموسة

يتم إثبات الأصول الثابتة بالتكلفة مخصوماً منها الإستهلاك المتراكم فيما عدا الأرض والأعمال الرأسمالية تحت التنفيذ حيث يتم إثباتها بالتكلفة. يحتسب الإستهلاك لشطب تكلفة الأصول الثابتة بأقساط متساوية على مدى عمرها الإنتاجي المقدر من تاريخ بدء استخدام الأصل كما يلي:

عدد السنوات

أثاث وتركيبات	٣ - ١٠
سيارات	٤
أجهزة كمبيوتر	٣ - ٧
مباني	٧ - ٢٥

سندات خزينة

يتم إثبات سندات الخزينة بالقيمة الاسمية. يتم إطفاء الخصم المستلم من شراء سندات الخزينة على فترة الإستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت.

إستثمارات في أوراق مالية

يتم إثبات الإستثمارات طويلة الأجل، والتي يقصد الإحتفاظ بها لمدة تزيد عن سنة، بالتكلفة ناقصاً أي هبوط دائم في قيمتها. يتم إثبات الإستثمارات قصيرة الأجل بالتكلفة أو القيمة السوقية أيهما أقل.

يتم إثبات فوائد وأرباح الإستثمارات عند إستلام إخطارات إستحقاقها. يتم إثبات أرباح وخسائر تداول الأوراق المالية وتعديلات القيمة السوقية في حساب الأرباح والخسائر.

الضريبة

تتكون الضريبة على ربح أو خسارة السنة من ضريبة حالية وضريبة مؤجلة. تتكون الضريبة الحالية من ضريبة مستحقة الدفع محسوبة على أساس الإيراد الضريبي المتوقع للسنة وباستخدام معدلات الضريبة المطبقة خلال السنة وأية تعديلات على الضريبة المستحقة عن سنوات سابقة. يتم تكوين مخصص للضريبة المؤجلة باستخدام طريقة الإلتزام بالميزانية العمومية لجميع الفروق المؤقتة بين القيمة الدفترية المثبتة لأغراض التبليغ المالي وبين المبالغ المستخدمة لأغراض ضريبية. تحتسب الضريبة المؤجلة بالمعدلات الضريبية المتوقعة تطبيقها على الفترة عند تحقق الأصل أو تسوية الإلتزام إستناداً إلى القوانين النافذة أو المعمول بها بشكل واسع في تاريخ الميزانية العمومية. يتم إجراء مقاصة بين قيمة الخسائر الضريبية المتوقعة إطفائها خصماً من الإيرادات الضريبية المستقبلية وبين الإلتزام الضريبي المؤجل. كما يتم تخفيض صافي الأصول الضريبية المؤجلة إلى الحد الذي لا يحتمل معه أن تتحقق المنفعة الضريبية ذات الصلة.

(٢) السياسات المحاسبية الرئيسية (تابع)

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يساهم البنك في البرنامج التأميني للموظفين العمانيين والمدار بواسطة حكومة سلطنة عُمان. يتم إثبات مكافأة نهاية الخدمة للموظفين على أساس مبدأ الإستهلاك. يكون مخصص لمكافأة نهاية الخدمة للموظفين غير العمانيين على أساس الإلتزام الذي قد ينشأ فيما لو أنهت خدمات أولئك الموظفين بتاريخ الميزانية العمومية.

العملات الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بعملات أجنبية إلى الريال العماني وتقيد تلك المعاملات بالدفاتر طبقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ المعاملة. يتم تحويل الأصول والإلتزامات المالية بعملات أجنبية إلى الريال العماني طبقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية العمومية. تعالج أرباح وخسائر فروق العملة المحققة وغير المحققة في حساب الأرباح والخسائر.

(٣) مبالغ مستحقة من البنوك

١٩٩٨	١٩٩٩	
ألف ريال عماني	ألف ريال عماني	
٢٣٣٧٦	١٦٣١	مستحق من البنك المركزي العماني
٣١٣١٦	١٩١٧٦	مستحق من بنوك أخرى
٥٤٦٩٢	٢٠٨٠٧	

في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ لا توجد أرصدة مستحقة من مساهمين رئيسيين وبنوك زميلة بالخارج (مقابل لا شيء سنة ١٩٩٨). تمثل المبالغ المستحقة من بنوك أخرى إيداعات بالخارج ومحلية مبلغها ٦ ١٣٦ ٠٠٠ ريال عماني (مقابل ٢٣٤٨٩٠٠٠ ريال عماني عام ١٩٩٨) و ١٠٧٣٨ ٠٠٠ ريال عماني (مقابل ٢٣٣١٨٠٠٠ ريال عماني عام ١٩٩٨) على التوالي.

في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ لا توجد إيداعات لدى بنوك تمثل أفرادياً ٢٠٪ أو أكثر من إيداعات البنك.



	١٩٩٨	١٩٩٩		١٩٩٨	١٩٩٩
	ألف ريال عُمانِي	ألف ريال عُمانِي		ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي
تدفق نقدي من أنشطة التشغيل	٢٣٧٥٥	٢٥٩٨٥	تدفق نقدي من أنشطة التشغيل	٦١٧٠٢	٦٧٤٩٤
مقبوضات فوائد وعمولات	(١١٢٧٨)	(١٠٩٢٣)	مقبوضات فوائد وعمولات	(٢٩٢٩٤)	(٢٨٣٧١)
مدفوعات فوائد	(٥٤٩٥)	(٦٣٩٧)	مدفوعات فوائد	(١٤٢٧٣)	(١٦٦١٦)
مدفوعات إلى الموردين والموظفين	(١٠٦٦)	(٥٥٨)	مدفوعات إلى الموردين والموظفين	(٢٧٦٩)	(١٤٤٩)
ضريبة دخل مدفوعة			ضريبة دخل مدفوعة		
	٥٩١٦	٨١٠٧		١٥٣٦٦	٢١٠٥٨
السياسات المحاسبية الرئيسية			الزيادة في أصول التشغيل	(٤٤٠٨٣)	(٧٥٨٣٩)
السياسات المحاسبية التالية، التي تتفق مع معايير المحاسبة الدولية، تم تطبيقها بانتظام عند معالجة البنود التي أعتبرت جوهرية والمتعلقة بالقوائم المالية للبنك:			قروض وسلفيات	١٧٠٦٨	٧٧٧١٤
الأساس المحاسبي			مستحق من بنوك	-	(١٨٨٥٧١)
أعدت هذه القوائم المالية طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وبموجب القواعد المصرفية المتبعة بشكل عام في سلطنة عُمان.			شراء سندات خزينة	٦٠٧٨	١٤١٦٦٢
تحقق الإيرادات			المحصل من بيع سندات خزينة	(٢٠٩٣٧)	(٤٥٠٣٤)
يتم إثبات إيرادات ومصروفات الفوائد طبقاً لمبدأ الاستحقاق. يوقف إحتساب فوائد القروض والسلفيات التي تعتقد الإدارة أنه مشكوك فيها ويؤجل إثباتها في حساب الأرباح والخسائر إلى أن يتم إستلام تلك الفوائد.			الزيادة في التزامات التشغيل		
يتم إثبات الرسوم والعمولات خلال فترة المعاملة المالية التي تتعلق بها.			ودائع وحسابات أخرى	٤٦٠٤٤	٥٣٣٩٠
مخصص قروض وسلفيات			مستحق إلى بنوك	(٢٠٤٤٩)	(١٣٥٨٢)
يقوم البنك بتكوين مخصصات لمقابلة قروض وسلفيات محددة مشكوك في تحصيلها. بالإضافة إلى مبالغ يتم تجنيبها كمخصصات عامة لمديونيات غير محددة بشكل منفصل ولكن معروف من واقع الخبرة بوجودها في أي محفظة للعلاقات البنكية. يتم إثبات القروض والسلفيات بالصافي بعد طرح مخصصات خسائر القروض المحتملة والفوائد المعلقة. تشطب القروض والسلفيات فقط عندما لا تتوافر إمكانية تحصيلها.			صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية	٢٠٠٢٤	١٥٨٣٢
حددت الإدارة مخصصات القروض والسلفيات وإحتياطيات الفوائد وذلك بالرجوع إلى القواعد السائدة والتعليمات والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي العُماني.			تدفق نقدي من الأنشطة الإستثمارية		
			إيرادات إستثمارات	١٣٧٧	١٩٥١
			شراء إستثمارات	(١٦٠٨)	(١٤٠٣٦)
			المحصل من بيع إستثمارات	-	١٩٢٧
			شراء أصول ثابتة	(٣٤٧٣)	(١٠٣٩)
			حصول بيع أصول ثابتة	٤٧	٥٥
			صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية	(٣٦٥٧)	(١١١٤٢)
			تدفق نقدي من الأنشطة التمويلية		
			توزيعات أرباح مدفوعة	(٧٠١٣)	(١١٦٣٦)
			مكافأة مدفوعة إلى أعضاء مجلس الإدارة	(٢١٨)	(٢١٨)
			صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٧٢٣١)	(١١٨٥٤)
			صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكم النقد	٩١٣٥	(٧١٦٦)
			نقد وما في حكم النقد في بداية السنة	١٦٩١٤	٢١٠٤٩
			نقد وما في حكم النقد في نهاية السنة	٢٦٠٤٩	١٨٨٨٣
			يتكون النقد وما في حكم النقد من:		
			نقد	٧١٢٧	١١٠١٦
			مستحق من بنوك	١٩٨٨٣	٩٥٨٤
			مستحق إلى بنوك	(٩٦١)	(١٧١٧)
				٢٦٠٤٩	١٨٨٨٣



(١) الشكل القانوني والنشاط الرئيسي

بنك ظفار العُماني الفرنسي (ش م ع) ("البنك") هو شركة مساهمة عُمانية عامة ومسجلة في سلطنة عُمان ونشاطه الرئيسي مزاولة الأعمال المصرفية.

في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ كان عدد موظفي البنك ٣٤١ (مقابل ٣١٩ عام ١٩٩٨).

(٢) السياسات المحاسبية الرئيسية

السياسات المحاسبية التالية، التي تتفق مع معايير المحاسبة الدولية، تم تطبيقها بانتظام عند معالجة البنود التي أعتبرت جوهرية والمتعلقة بالقوائم المالية للبنك:

الأساس المحاسبي

أعدت هذه القوائم المالية طبقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وبموجب القواعد المصرفية المتبعة بشكل عام في سلطنة عُمان.

تحقق الإيرادات

يتم إثبات إيرادات ومصروفات الفوائد طبقاً لمبدأ الاستحقاق. يوقف إحتساب فوائد القروض والسلفيات التي تعتقد الإدارة أنه مشكوك فيها ويؤجل إثباتها في حساب الأرباح والخسائر إلى أن يتم إستلام تلك الفوائد.

يتم إثبات الرسوم والعمولات خلال فترة المعاملة المالية التي تتعلق بها.

مخصص قروض وسلفيات

يقوم البنك بتكوين مخصصات لمقابلة قروض وسلفيات محددة مشكوك في تحصيلها. بالإضافة إلى مبالغ يتم تجنيبها كمخصصات عامة لمديونيات غير محددة بشكل منفصل ولكن معروف من واقع الخبرة بوجودها في أي محفظة للعلاقات البنكية. يتم إثبات القروض والسلفيات بالصافي بعد طرح مخصصات خسائر القروض المحتملة والفوائد المعلقة. تشطب القروض والسلفيات فقط عندما لا تتوافر إمكانية تحصيلها.

حددت الإدارة مخصصات القروض والسلفيات وإحتياطيات الفوائد وذلك بالرجوع إلى القواعد السائدة والتعليمات والتوجيهات الصادرة عن البنك المركزي العُماني.



الإيضاح	١٩٩٨ ألف دولار أمريكي	١٩٩٩ ألف دولار أمريكي	١٩٩٨ ألف ريال عماني	١٩٩٩ ألف ريال عماني
الإيرادات				
إيرادات فوائد	٥٥٧٣٥	٥٩٢٨١	٢١٤٥٨	٢٢٨٢٣
مصروفات فوائد	(٢٩٧٤٥)	(٣٢١٦٩)	(١١٤٥٢)	(١٢٣٨٥)
صافي إيرادات الفوائد	٢٥٩٩٠	٢٧١١٢	١٠٠٠٦	١٠٤٣٨
إيرادات تشغيلية أخرى	٧١٤٥	٨٠٨٨	٢٧٥١	٣١١٤
مجموع الإيرادات	٣٣١٣٥	٣٥٢٠٠	١٢٧٥٧	١٣٥٥٢
المصروفات				
تكاليف الموظفين ومصروفات إدارية	١٣١٤٣	١٣٥٧٤	٥٠٦٠	٥٢٢٦
إستهلاك	١٩٥١	٢٠٥٢	٧٥١	٧٩٠
مجموع المصروفات	١٥٠٩٤	١٥٦٢٦	٥٨١١	٦٠١٦
ربح السنة من العمليات	١٨٠٤١	١٩٥٧٤	٦٩٤٦	٧٥٣٦
مخصص قروض وسلفيات	(٢٤٣٦)	(٢٢٤٧)	(٩٣٨)	(٨٦٥)
مخصص هبوط قيمة الإستثمارات	-	(١٢٠٨)	-	(٤٦٥)
ديون رديئة مشطوبة	(٣)	(٥)	(١)	(٢)
ربح السنة قبل ضريبة الدخل	١٥٦٠٢	١٦١١٤	٦٠٠٧	٦٢٠٤
ضريبة الدخل	(٢٤٠٠)	(١٩٢٥)	(٩٢٤)	(٧٤١)
ربح السنة	١٣٢٠٢	١٤١٨٩	٥٠٨٣	٥٤٦٣
ربح السهم الواحد (بالريال العماني)			٠,١٥٩	٠,١٧١

الإيضاحات من ١ حتى ٢٥ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية .
تقرير مدققي الحسابات وارد على صفحة ٢٤



الإيضاح	١٩٩٩	١٩٩٨	١٩٩٩	١٩٩٨
رأس المال	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠
احتياطي قانوني	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠
احتياطي عام	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
احتياطي أرباح	١٦	١٦	١٦	١٦
إجمالي	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦
رأس المال	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠
احتياطي قانوني	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠
احتياطي عام	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
احتياطي أرباح	١٦	١٦	١٦	١٦
إجمالي	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦
رأس المال	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠
احتياطي قانوني	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠
احتياطي عام	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
احتياطي أرباح	١٦	١٦	١٦	١٦
إجمالي	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦
رأس المال	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠
احتياطي قانوني	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠
احتياطي عام	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
احتياطي أرباح	١٦	١٦	١٦	١٦
إجمالي	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦
رأس المال	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠
احتياطي قانوني	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠
احتياطي عام	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
احتياطي أرباح	١٦	١٦	١٦	١٦
إجمالي	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦
رأس المال	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠
احتياطي قانوني	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠	١٧٦٠
احتياطي عام	٤٠	٤٠	٤٠	٤٠
احتياطي أرباح	١٦	١٦	١٦	١٦
إجمالي	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦	٣٣٨١٦

الإيضاحات من ١ حتى ٢٥ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية .
تقرير مدققي الحسابات وارد على صفحة ٢٤

التدقيق والمحاسبة

ص ب ٦٤١
روي ١١٢
سلطنة عمان

الطابق الرابع - بناية البنك البريطاني
منطقة مطرح التجارية - مسقط
سلطنة عمان

هاتف : ٧٠٩١٨١ (٩٦٨)
فاكس : ٧٠٠٨٣٩ (٩٦٨)
بريد إلكتروني : kpmgoman@omantel.net.om

تقرير مدققي الحسابات إلى مساهمي
بنك ظفار العماني الفرنسي (ش م ع)

لقد راجعنا القوائم المالية الواردة على الصفحات من ٢٥ إلى ٤٦ لبنك ظفار العماني الفرنسي (ش م ع) ("البنك") للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩.

المسئوليات الخاصة بكل من مجلس إدارة البنك ومدققي الحسابات

إن هذه القوائم المالية هي من مسؤولية مجلس إدارة البنك. أما مسئوليتنا فهي إبداء الرأي على هذه القوائم المالية بناءً على التدقيق الذي نقوم به.

أساس الرأي

لقد تمت مراجعتنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية والتي تتطلب أن يتم تخطيط وتنفيذ أعمال المراجعة بهدف التوصل إلى درجة مقبولة من الفعالية بأن القوائم المالية تخلو من أخطاء جوهرية. تشمل أعمال المراجعة على الفحص الإختباري للمستندات المؤيدة للمبالغ والإفصاح الوارد في القوائم المالية. كما تشمل أيضاً على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة التي استند إليها مجلس الإدارة في إعداد تلك القوائم وتقييماً عاماً لطريقة عرضها. وفي اعتقادنا أن أعمال المراجعة التي قمنا بها تشكل أساساً معقولاً نستند إليه في إبداء رأينا.

الرأي

وفي رأينا أن القوائم المالية تعبر بصورة عادلة، ومن جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي لبنك ظفار العماني الفرنسي (ش م ع) في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩ ونتائج أعماله وتدفعاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة الدولية وقانون الشركات التجارية لعام ١٩٧٤.

التاريخ : ٨ / فبراير / ٢٠٠٠

KPMG



١٩٩٨ ألف ريال عماني	١٩٩٩ ألف ريال عماني	إيضاح	١٩٩٨ ألف دولار أمريكي	١٩٩٩ ألف دولار أمريكي
			الأصول	
٢٧٤٤	٤٢٤١		٧١٢٧	١١,٠١٦
٢٦٦٠	٢٠٧٢٠	١٤	٦٩٠٩	٥٣٨١٨
٥٤٦٩٢	٢٠٨٠٧	٢٢ و ١٤,٣	١٤٢٠٥٧	٥٤٠٤٤
١٦٨٠٠٦	١٩٧٣٠٤	٢٢ و ١٨,١٤,٤	٤٣٦٣٨٠	٥١٢٤٧٨
		٢٢ و ١٤,٥		
٦٥٩١	١٠١٣٩		١٧١١٩	٢٦٣٣٥
١٤٤٦	٢٠٩٥		٣٧٥٦	٥٤٤٢
٣٨١٨	٣٤٢٧	٦	٩٩١٧	٨٩٠١
٣٠٠٨	٢٨٥٦	٧	٧٨١٣	٧٤١٨
٢٤٢٩٦٥	٢٦١٥٨٩		٦٣١٠٧٨	٦٧٩٤٥٢
			الإلتزامات	
١٧٥٥٠٣	١٩٦٠٥٨	١٨ و ١٤,٨	٤٥٥٨٥٢	٥٠٩٢٤١
٢٢٧٠٠	١٧٧٦٢	١٤ و ٩	٥٨٩٦١	٤٦١٣٥
٤٤٨٠	٤٨٠٠		١١٦٣٦	١٢٤٦٨
٦٤٦٦	٨٥٧٤	١٠	١٦٧٩٥	٢٢٢٧٠
٢٠٩١٤٩	٢٢٧١٩٤		٥٤٣٢٤٤	٥٩٠١١٤
			حقوق المساهمين	
٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	١١	٨٣١١٧	٨٣١١٧
١٧٦٠	٢٣٠٦	١٢	٤٥٧١	٥٩٩٠
٤٠	٤٠	١٢	١٠٤	١٠٤
١٦	٤٩		٤٢	١٢٧
٣٣٨١٦	٣٤٣٩٥		٨٧٨٣٤	٨٩٣٣٨
٢٤٢٩٦٥	٢٦١٥٨٩		٦٣١٠٧٨	٦٧٩٤٥٢
٤٢١٦٥	٤٣٣٨١	٢٢ و ١٨,١٤,١٣	١٠٩٥١٩	١١٢٦٧٨

الإيضاحات من ١ حتى ٢٥ تشكل جزءاً من هذه القوائم المالية.
تقرير مدققي الحسابات وارد على صفحة ٢٤
اعتمد مجلس الإدارة هذه القوائم المالية بتاريخ ٢٠٠٠/٢/٨

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

الفروع



التقرير
السنوي
١٩٩٩

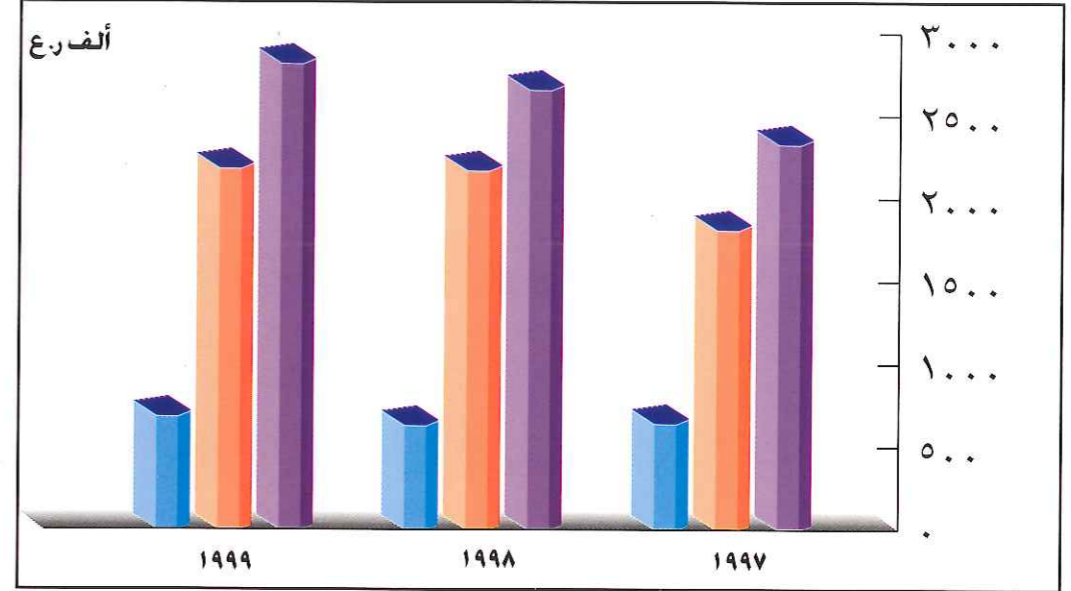
ص.ب ١٥٠٧ روي. الرمز البريدي ١١٢. هاتف ٢٣٧٤/٦٠٢٣٧٤، فاكس ٦٠١٦٢٣	الخوير
ص.ب ٢٣٣٤ صلالة. الرمز البريدي ٢١١. هاتف ٢١٢١٨٥/٢١٢١٨٥، فاكس ٢١٠٠٨٥	الوادي
ص.ب ٧٥١ بركاء. الرمز البريدي ٣٢٠. هاتف ٨٨٤٤٢٣/٨٨٤٤٢٣، فاكس ٨٨٤٤٥١	بركاء
ص.ب ٩٧ بركة الموز. الرمز البريدي ٦١٦. هاتف ٤٣٣٤٦٠/٤٣٣٤٦٠، فاكس ٤٣٣٤٦٢	بركة الموز
ص.ب ٦٦١ بهلاء. الرمز البريدي ٦١٢. هاتف ٤٢٠٢٩٢/٤٢٠٢٩٢، فاكس ٤٢٠٢٨٧	بهلاء
ص.ب ٣٠٧ بدبد. الرمز البريدي ٦١٣. هاتف ٣٦٩٠٤٤/٣٦٩٠٣٣، فاكس ٣٦٩٠٥٥	بدبد
ص.ب ٢٧٨ البريمي. الرمز البريدي ٥١٢. هاتف ٦٥١٩٨٩/٦٥١٩٨٩، فاكس ٦٥١١١٥	البريمي
ص.ب ٥٩٦ صحم. الرمز البريدي ٣١٩. هاتف ٨١٧٩٩٢/٨١٧٩٩٣، فاكس ٨١٧٩٩٣	حفيت
ص.ب ٢٨ عبري. الرمز البريدي ٥١١. هاتف ٤٨٩٣٤١/٤٨٩٣٤١، فاكس ٤٩٠٣١١	عبري
ص.ب ١٠ جعلان بني بوعلي. الرمز البريدي ٤١٦. هاتف ٤٥٣٤٤٠/٤٥٣٤٤١، فاكس ٤٥٣٤٤١	جعلان بني بوعلي
ص.ب ٢٢٣٠ روي. الرمز البريدي ١١٢. هاتف ٧٥٠٥١٦/٧٥٠٤٦٦، فاكس ٧٩٨٦٢١	الفرع الرئيسي
ص.ب ١٠٦ الملدّة. الرمز البريدي ٣١٤. هاتف ٨٦٨٥٥٣/٨٦٨٥٥٣، فاكس ٨٦٨٥٤٩	الملدّة
ص.ب ١٦١٣ مطرح. الرمز البريدي ١١٤. هاتف ٧٣٦٦١٤/٧٣٦٦٠٦، فاكس ٧٣٩١٦٦	مسقط
ص.ب ١٤٤١ روي. الرمز البريدي ١١٢. هاتف ٧١٤٢٧٩/٧١٤٢٧٩، فاكس ٧١٣٥٥٦	سوق مطرح
ص.ب ٨٣ نزوى. الرمز البريدي ٦١١. هاتف ٤١٠٢٣٤/٤١١٣٧٠، فاكس ٤١١٢٣٤	نزوى
ص.ب ٢٥ الرستاق. الرمز البريدي ٣١٨. هاتف ٨٧١٠٣٩/٨٧٥١١٧، فاكس ٨٧٥٥٩١	الرستاق
ص.ب ١٤٤٢ روي. الرمز البريدي ١١٢. هاتف ٧٧٣١٠٩٠/٧٧٣٥٨٥٤، فاكس ٧٧٣١٨٩٢	روي
ص.ب ٩٢ صحم. الرمز البريدي ٣١٩. هاتف ٨٥٤٤٠٠/٨٥٦٦٩٩، فاكس ٨٥٥٢٧٧	صحم
ص.ب ٢٣٣٤ صلالة. الرمز البريدي ٢١١. هاتف ٢٩٤٨٦٣/٢٩٤٨٦٣، فاكس ٢٩٥٢٩١	صلالة
ص.ب ٥٦ السيب. الرمز البريدي ١١١. هاتف ٥١٠١٠٢/٥١٠١٠١، فاكس ٥١٠٤٦٨	مطار السيب
ص.ب ٣٤٧ مدينة السيب. الرمز البريدي ١٢١. هاتف ٦٢٥٨٥١/٨٥٢/٨٥٣، فاكس ٦٢٥٨٥٤	مدينة السيب
ص.ب ٢١ صحار. الرمز البريدي ٣١١. هاتف ٨٤٤٣٥٨/٨٤٠٢٢٨، فاكس ٨٤١٢٢٩	صحار
ص.ب ٢٨ صور. الرمز البريدي ٤١١. هاتف ٤٤٠٢٥٦/٤٤١٢٥٥، فاكس ٤٤٠٦١٥	صور

تقرير إدارة البنك



التقرير
السنوي
١٩٩٩

مصاريف التشغيل

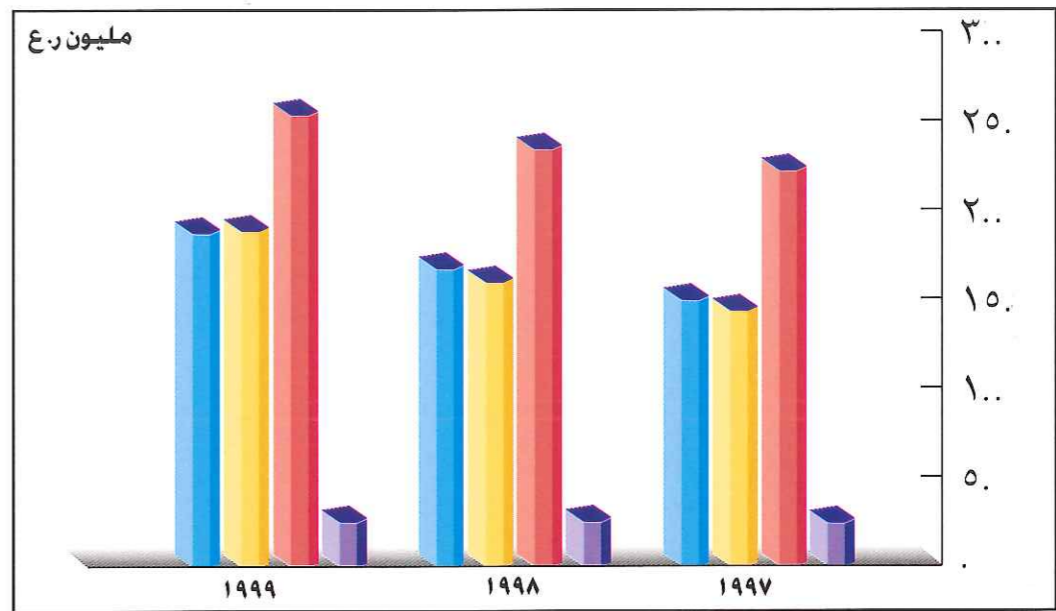


لقد تم الحفاظ على مصاريف التشغيل في حدها الأدنى بزيادة طفيفة قدرها ٣٪ عن عام ١٩٩٨. ونتيجة لاستخدام معايير رقابية واضحة فقد تحسن أداء البنك في مجال الدخل مقارنة بالمصاريف من ٤٥,٥٪ في عام ١٩٩٨ إلى ٤٤,٤٪. ويعد هذا إنجازاً جيداً حسب المعايير العالمية.

BANK DHOFAR AL-OMANI AL-FRANSI



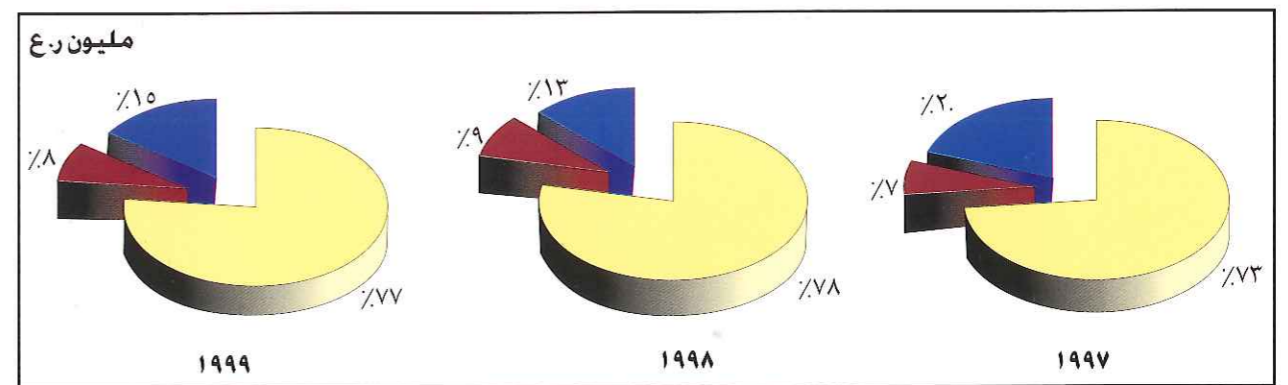
أرقام الميزانية العمومية



1999	1998	1997
34	34	33
262	243	231
197	168	152
196	176	158

لقد حقق البنك نمواً قدره ٨٪ في أرقام الميزانية العمومية بالرغم من التحديات والمتغيرات التي واجهها الاقتصاد العالمي. ويعتبر هذا النمو مشجعاً ويفوق معدل نمو الميزانية العمومية المجمعة للبنوك التجارية والبالغ ٧٪. كما بلغت نسبة كفاية رأس مال البنك حسب معايير بنك التسويات الدولي ١١٠,٥٪ وتقوم هذه النسبة الحد الأدنى المتعارف عليه عالمياً والبالغ ٨٪ وكذلك الحد الأدنى الذي حدده البنك المركزي العماني والبالغ ١٢٪.

نمو الودائع

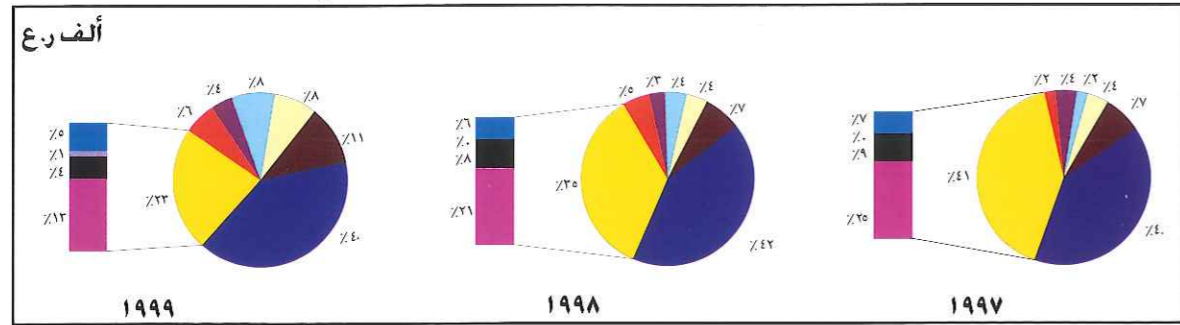


1999	1998	1997
29.9	22.4	30.9
15.9	15.5	10.9
150.3	137.6	116
196.1	175.5	157.8

سجلت ودائع العملاء في عام ١٩٩٩ نمواً ملحوظاً قدره ١٢٪ بالمقارنة مع عام ١٩٩٨، ووصلت إلى ١٩٦,١ مليون ريال عماني بنهاية العام. ويعود ذلك إلى تكلفة منخفضة للودائع بنسبة ٢١٪ مما يعكس التزام البنك بتخفيض تكلفة الأموال وفي نفس الوقت الإحتفاظ بسيولة ممتازة خلال العام.



التسليف حسب القطاع الاقتصادي



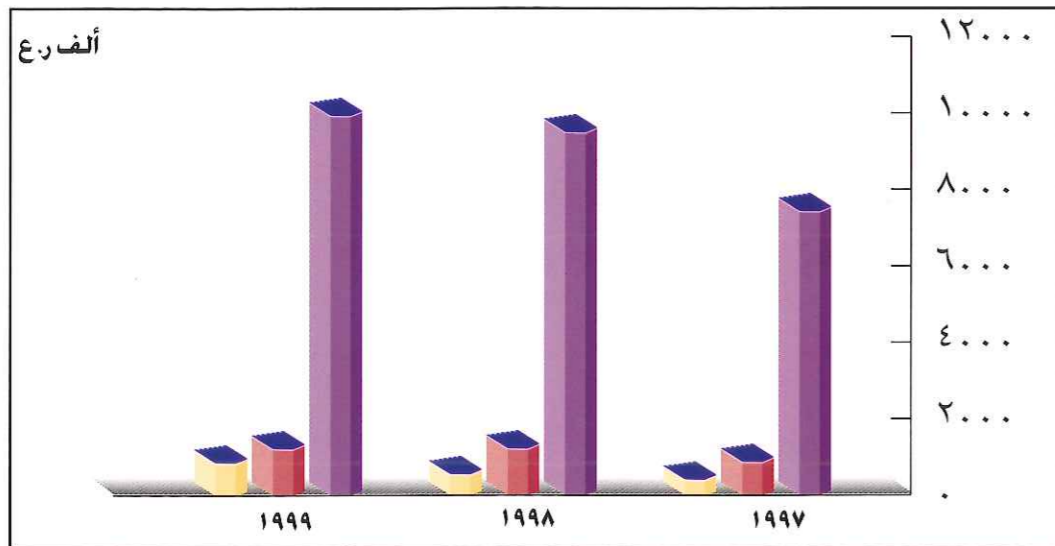
1999	1998	1997
85,522	76,134	64,234
22,136	11,764	11,136
16,562	6,342	7,042
15,900	6,720	3,124
7,814	5,558	7,013
11,501	9,142	3,098
10,060	10,683	10,784
1,155	241	403
8,911	14,300	14,149
27,837	36,573	40,360
207,998	177,457	161,843

مجموع القروض والسلفيات

لقد حقق بند القروض والسلفيات نمواً ملحوظاً في عام ١٩٩٩ بلغ ١٧٪ مقارنة بعام ١٩٩٨. وبالرغم من التغيرات والتحديات التي شهدتها الاقتصاد وكذلك المنافسة الشديدة بين البنوك فإن البنك قد سجل تحسناً متميزاً من خلال توزيع نسبة المخاطر على مختلف القطاعات الاقتصادية.

إن الضوابط الجديدة التي وضعها البنك المركزي العماني في عام ١٩٩٩ بوضع حد للقروض الشخصية لا يتجاوز ٣٠٪ من مجموع القروض الممنوحة للقطاع الخاص بنهاية عام ٢٠٠٠ قد ساعد البنوك على توجيه القروض لقطاعات اقتصادية متعددة. ونحن واثقون في بنك ظفار العماني الفرنسي من تحقيق هذا الهدف بنهاية عام ٢٠٠٠.

إيرادات العمليات



1999	1998	1997
10,438	10,006	7,937
1,762	1,706	1,380
1,352	1,045	883

حققت إيرادات العمليات في عام ١٩٩٩ نمواً قدره ٦٪ بالمقارنة مع عام ١٩٩٨، بزيادة قدرها ٤٪ و ١٣٪ في إيرادات الفوائد والإيرادات الأخرى. وتحقق النمو في إيرادات الفوائد بسبب عاملين:

- الضوابط الموضوعية من قبل البنك المركزي العماني على القروض الشخصية والتي حددت سقف الفائدة.
- النسبة العالية لأسعار السوق على ودائع العملاء وكذلك سياسة إدارة البنك في عام ١٩٩٩ بوضع أولويات خاصة بالسوق المحلي لحماية الوضع العام للسيولة.

ملخص النتائج المالية للسنوات الخمس الماضية (بآلاف الريالات العمانية)



التقرير
السنوي
١٩٩٩

خلال السنة	١٩٩٥	١٩٩٦	١٩٩٧	١٩٩٨	١٩٩٩
صافي إيرادات الفوائد	٤٥٩٥	٥٤٥٣	٨١٣٥	١٠٠٠٦	١٠٤٣٨
إيرادات التشغيل الأخرى	١٢٧١	١٣٣٧	٢٠٦٥	٢٧٥١	٣١١٤
مصاريف التشغيل	٣٢٠٥	٣٦٩٠	٥١٢٥	٥٨١١	٦٠١٦
أرباح التشغيل	٢٦٦١	٣١٠٠	٥٠٧٥	٦٩٤٦	٧٥٣٦
صافي الأرباح للسنة	١٧٢٧	٢٠٧١	٣٠٧٥	٥٠٨٣	٥٤٦٣
في نهاية السنة					
إجمالي الأصول	١٢٠٣٧٨	١٣٦٤١٦	٢٣١٠٦١	٢٤٢٩٦٥	٢٦١٥٨٩
صافي محفظة القروض	٩٩٠٦٤	١١٠٨٥٧	١٥١٩٧٢	١٦٨٠٠٦	١٩٧٣٠٤
ودائع العملاء	٩٤٢٢٢	١١٠١٣٠	١٥٧٧٧٥	١٧٥٥٠٣	١٩٦٠٥٨
حقوق المساهمين	١٥٧٩٠	١٧٨٠٥	٣٣٢٩٧	٣٣٨١٦	٣٤٣٩٥
رأس المال	١٥٠٠٠	١٥٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠	٣٢٠٠٠
عدد الفروع العاملة	١٥	١٧	٢٠	٢٣	٢٣
عدد ماكينات الصراف الآلي	١٦	١٩	٢٨	٣٥	٤٠
عدد الموظفين	٢٥٠	٢٦٧	٣٠٥	٣١٩	٣٤١

النسب المالية للسنوات الخمس الماضية



التقرير
السنوي
١٩٩٩

كما في	كما في	كما في	كما في	كما في
٣١ ديسمبر ١٩٩٩	٣١ ديسمبر ١٩٩٨	٣١ ديسمبر ١٩٩٧	٣١ ديسمبر ١٩٩٦	٣١ ديسمبر ١٩٩٥
%	%	%	%	%
١ - الربحية				
٢,٤	٢,٢	١,٧	١,٦	١,٥
٢٣	٢١,٦	٢٠,٣	١٩,٧	٢٢,٥
٤٤,٤	٤٥,٦	٥٠,٣	٥٤,٣	٥٤,٥
٣,٣	٢,٩	٢,٨	٢,٥	٢,٤
٢ - السيولة				
٩٢,٣	٨٤,٨	٨٠,٧	٩٦,٤	١٠٠,١
٩١,٧	٨٨,٦	٨٣,٨	٩٥,٨	٩٥,١
٣ - نسب تبين مستوى الأصول				
٥,١	٥,٣	٦,١	٧,٨	١٠,٥
٤,٥	٤,٦	٥,٤	٧,٥	١٠,٩
١١٤	١١٥,٤	١١٢,٧	١٠٤,٥	٩٦,٦
٠,٧	٠,٦	٠,٦	٠,٧	١,٣
٤ - كفاية رأس المال				
١٦,٥	١٨,٢	١٨,٨	١٣,٢	١٤,٦
١٥,٢	١٦,٩	١٧,٨	١٢,٣	١٣,٨
١٣,٢	١٣,٩	١٤,٤	١١,٧	١٣,١



إن توفير المعلومات الأساسية والدقيقة لإدارة البنك يعتبر عاملاً مهماً في تحديد السياسات وصنع القرارات الهامة للحفاظ على متانة البنك وحماية أموال المساهمين والزبائن على حد سواء . وهذه المعلومات تتميز بدقتها وكفاءتها وشموليتها لمختلف مراحل العمليات . كما يحرص بنك ظفار العُماني الفرنسي على تزويد البنك المركزي العُماني وبقية الجهات الرقابية الحكومية الأخرى بتقارير منتظمة وواضحة عن أداء البنك والتزامه بالقوانين والضوابط الخاصة بالأنشطة المصرفية .

ولذلك فإن جميع التساؤلات والإستفسارات يتم الإجابة عليها فوراً وبسبب هذا التجاوب السريع فإن البنك قد حصل على شهادة تهنئة وتكريم خاصة من وزارة الإقتصاد الوطني . ومما يدعو للفخر والإعتزاز هو أن المؤسسات المالية العالمية قد منحت بنك ظفار العُماني الفرنسي درجات عالية في الأداء الرقابي والمصرفي ومن هذه المؤسسات BANKWATCH و CAPITAL INTELLIGENCE .

إن الثقة في البنك تتجلى في مصداقية التقارير التي تقدمها إدارة الحسابات ونظم المعلومات الإدارية ويشعر بهذه الثقة كل من له علاقة بالتقارير المالية الصادرة عن البنك . إننا نؤمن بأن جميع إدارات ودوائر ووحدات البنك المختلفة يجب أن تعمل كفريق واحد متناسق ولذلك نلاحظ أن إدارة التدقيق الداخلي ينصب اهتمامها على منع حدوث أية خسائر مباشرة وغير مباشرة بينما تعمل إدارة الإئتمان على الحفاظ على إستثمارات وودائع الزبائن وحقوق المساهمين .



خدمة الزبون بشكل أفضل من خلال "التدريب"

إن الموظفين الذين يعملون في إدارة نظم المعلومات لا يختلطون مع الزبائن مباشرة ولكنهم يساهمون بشكل رئيسي في حسن سير عمليات الخدمات المصرفية في كل موقع في البنك . ويستخدم البنك أحدث أجهزة التكنولوجيا والمعلومات مما يساعد على رفع إنتاجية العمل . إن سياسة الإستمرار والمواظبة على التعلم والتدريب على الأجهزة الحديثة هي مفهوم يتكامل مع التطور العام والنمو المضطرد للبنك ولذلك فإن إدارة نظم المعلومات تهتم بتنفيذ أدق العمليات بكفاءة تامة وتوفر مساحة كبيرة للمستجدات والإحتمالات المستقبلية حيث لا يقتصر دورها على تحديد إحتياجات الزبون ليومنا هذا فحسب بل يتخطاه إلى إستقراء المستقبل لاسيما وأن سرعة التغيير في تكنولوجيا المعلومات تتطلب تجاوباً سريعاً . ومن أمثلة الخدمات التي تقدمها أجهزة التكنولوجيا في بنك ظفار العُماني الفرنسي هو إمكانية الحصول على كشف حساب للرصيد لفترة ٣٠ شهراً وسوف تزيد هذه الفترة إلى ٤٨ شهراً طبقاً لإحتياجات الزبون . إن مساهمة إدارة نظم المعلومات في تطوير خدمات البنك وتقديم الأفضل للزبائن تشكل عاملاً مهماً في تحقيق أهداف البنك .



إن التطور الجديد الذي تم في مختلف الأقسام يشمل تدشين أنظمة جديدة للحاسب الآلي وقد تم تحديثها وتصميمها بطريقة تضمن تسهيل الإجراءات التقليدية وتتوافق مع متطلبات الزبائن وعلاوة على ذلك فإنها تقلل من احتمالات الخطأ البشري.

ونلاحظ أن خدمات التحويلات قد تم معالجتها وتطويرها بصورة تتلاءم مع متطلبات العملاء من حيث السرعة واليقين. إن مثل هذه التغييرات والتغيرات تبشر على أن المستقبل واعد ويحفل بالكثير من المتغيرات والإقتراحات ويشمل هذا تقديم منتجات جديدة تلأئم إحتياجات خاصة لقطاعات محددة من السوق.

خدمة الزبون بشكل أفضل من خلال "المرونة"

يهتم بنك ظفار العُماني الفرنسي بمراجعة علاقته بالزبائن بصفة دورية وتقييمها وإخضاعها لمعايير دقيقة ويشمل هذا كل المجالات الهامة ومنها مجال الائتمان حيث يلاحظ أن الوحدات المتخصصة في إدارة الائتمان تساعد على تسويق الخدمات التجارية عن طريق الاجتماعات والمناقشات المستمرة مع الزبائن ويتم في هذه الاجتماعات تقديم النصح والإرشاد للزبائن مما يعزز ثقتهم بالبنك نظراً لإهتمام البنك بالتفاصيل الصغيرة في هذه العمليات.



إن الهدف الأساسي من إدخال أفكار جديدة هو تحقيق نتائج مالية ممتازة للمشاريع على إختلاف أنواعها من أجل مصلحة الزبائن ولذلك فإن إتباع البنك سياسة مرنة في هذا الإتجاه شجع الزبائن على تجسيد الأفكار المطروحة من قبل المختصين في البنك . ومع ذلك تظل المرونة مفهوم يراعي الإنضباط بما فيه مصلحة الزبون . ويمنح في ذات الوقت مساحة من الحرية للأراء الإيجابية المفيدة.

خدمة الزبون بشكل أفضل من خلال "التخطيط"

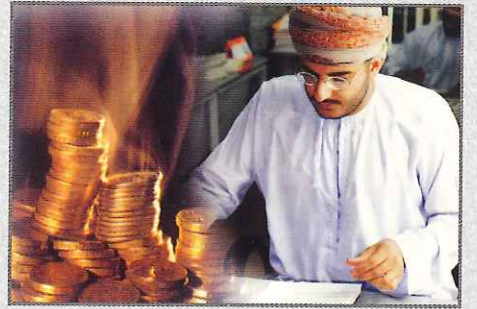
إن الثوابت العالمية في التجارة والإقتصاد لا تبقى على حالها ولذلك فهي في حالة تجدد وتغير وتطور . ولذلك أصبحت المفاهيم المعنوية والفكرية وإستثمار الإصول والمصادر هي المرجعية الرئيسية في تخطيط البرامج ووضع التصورات العامة مدعومة بالمصادر المعلوماتية الحيوية والقوية . ولذلك تعاضم دور الإدارة والرقابة المالية ونظم المعلومات الإدارية في تثبيت سمعة المؤسسات المصرفية وحماية المكتسبات العامة لهذه المؤسسات . ويولي بنك ظفار العُماني الفرنسي أهمية خاصة لدور الرقابة المالية ونظام المعلومات الإدارية حتى وإن كان القائمين على هذه الإدارات لا يتصلون مباشرة مع الزبائن إلا أن مسئولياتهم وواجباتهم وما يمارسونه من نشاطات رقابية إيجابية تؤثر بطريقة مباشرة في الإرتقاء بخدمة الزبون.



إن مبدأ خدمة الزبائن بشكل أفضل هو مبدأ أساسي تقوم عليه الصناعة المصرفية . ونظراً لأهمية هذا المبدأ في تأسيس صناعة مصرفية قوية فإن بنك ظفار العُماني الفرنسي يطبق سياسة واضحة في هذا السياق وهي : التقرب إلى الزبون وفهمه أكثر . ومن ثم الحصول على حصة أكبر في السوق المصرفي لا سيما وأن هذا السوق يقدم منتجات مصرفية متنشابهة .

ولقد أثبتت هذه السياسة جدواها حيث حقق البنك نمواً ملموساً في عام ١٩٩٩ من خلال المحافظة على قاعدة زبائنه الحالية واستقطاب زبائن جدد . وتنعكس هذه السياسة بوضوح في مجالات حيوية مثل : التسويق . التدريب . المرونة والتخطيط .

إننا نؤمن بأن جميع المؤسسات المالية والمصرفية تدرك أهمية هذا الجانب الخدمي لتعزيز علاقاتها مع الزبون وقد تميز بنك ظفار العُماني الفرنسي في هذا الجانب عند تطبيقه لمفهوم الخدمة كما يراها الزبون نفسه وليس كما تتناولها التقاليد المصرفية . ومثال على ذلك الكفاءات البشرية التي قمنا بتأهيلها في مجال " التدريب " حيث نلاحظ أنها تمارس عملها بطريقة تشجع الإبداع والإبتكار من أجل كسب رضا الزبون . وكذلك في مجال " التسويق " حيث نحرص بشكل مستمر على توعية الزبائن بأهمية التوفير للمستقبل . . أما في مجال " المرونة " فإن نصابنا لزيائننا تتمحور حول معادلة إحتياجاتهم المالية مع التزاماتهم الأخرى . وفي مجال " التخطيط " فإن رجال الأعمال العُمانيين يواصلون معنا التشاور والتباحث حول أفضل العوائد المالية والخدمية لمشاريعهم مما يجعل علاقتنا بهم تسير نحو الأفضل .

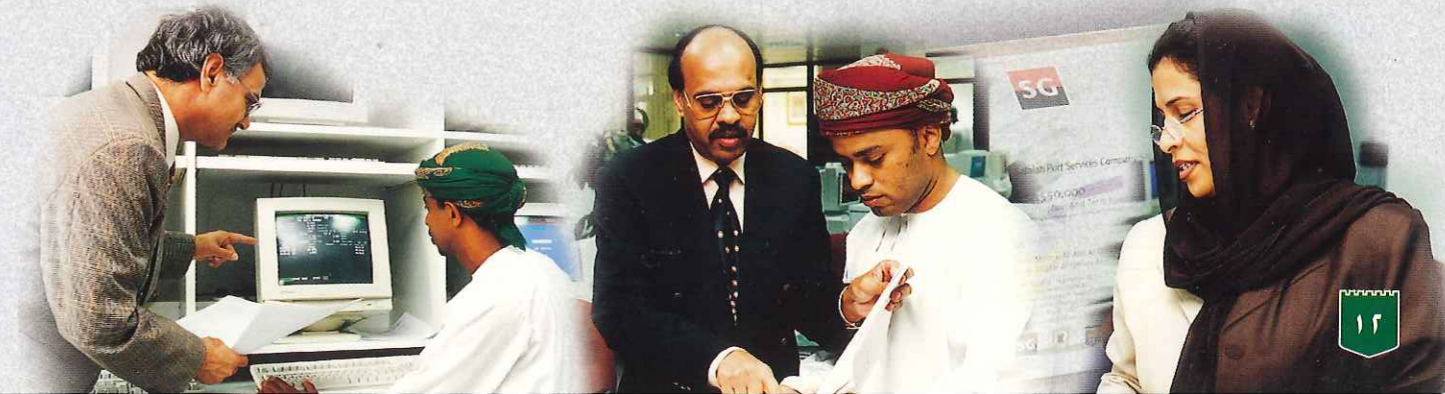


لقد كانت كلمات صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم بمناسبة العيد الوطني التاسع والعشرين إشارة واضحة لدور المؤسسات المالية من جهة الإستفادة من الإمكانيات المتوفرة في رفع إنتاجية القطاع الخاص وليس التشجيع على الإستهلاك . ولذلك فإن هذه المؤسسات مطالبة بإتباع سياسات تؤدي إلى تشجيع المواطنين على الإيداع والإستثمار في المشاريع الصغيرة ذات العائد الجيد مما يعود بالنفع على الإقتصاد الوطني ويخلق فرص عمل وقيمة مضافة . إننا نؤمن في بنك ظفار العُماني الفرنسي بأن نمونا يعتمد على نمو علاقتنا بزيائننا .

خدمة الزبون بشكل أفضل
من خلال " التسويق "

شكّل إعادة هيكلة البنية الإدارية حدثاً مهماً في عام ١٩٩٩ نظراً لتمييزه بتطبيق آليات خاصة تساعد على تحسين الأداء العام للبنك حيث يركز على الإهتمام بالتفاصيل الدقيقة لإحتياجات الزبون .

ونعطي مثلاً على فعالية الهيكل الإداري الجديد حيث أن إدارة التجزئة المصرفية الحالية أصبحت تتكون من ٣ أقسام : التسويق . البطاقات . الفروع . وبالرغم من حداثة هذه الإدارة إلا أن العاملين فيها أثبتوا قدرتهم على رفع مستوى الخدمة والمتابعة المنتظمة مما حدا بالزيائن إلى تقدير هذه الروح الطيبة التي إنعكست على تسهيل العمليات والإجراءات اليومية .





التقرير
السنوي
١٩٩٩

ونظم الاتصالات المتطورة. ويتكون المبنى الجديد من عشرة طوابق ترتبط ببعضها البعض بواسطة الحاسب الآلي والمبنى مجهز بأحدث المعدات وأرقى الآثا، ويمثل العصب المركزي لعمليات البنك. ويوفر المبنى الجديد بيئة مريحة للموظفين والزبائن لإنجاز معاملاتهم المصرفية بسهولة وكفاءة. وساعد التنظيم المحكم في التجهيزات على الإستغلال الأمثل للمساحات المتاحة داخل المبنى فضلاً عن القابلية للتوسع في إستغلالها مستقبلاً.

ومنذ إنطلاق بنك ظفار العُماني الفرنسي ظل يولي العنصر البشري جل اهتمامه بإعتباره أهم مقوماته، ولن يألوا البنك جهداً في سبيل تطوير مهارات موظفيه. ولهذا تضمن حفل إفتتاح المبنى الرئيسي الجديد تكريم موظفي البنك الذين أكملوا عشرة سنوات في خدمة البنك و تقديراً لتكامل أدوارهم في نجاح البنك فقد تسلم مختلف العاملين على إختلاف أدوارهم بدءاً من صغار الموظفين بالبنك جوائز وشهادات تذكارية في هذه المناسبة.

أنت تتكلم ونحن نصغي إليك. هذا هو سبيلنا للإستمرار في رفع مستويات أدائنا وللإستمرار في زيادة إصولنا وأرباحنا والإستمرار في أداء دورنا الرائد في القطاع المصرفي والإستمرار في تحقيق الإنجازات.

وهذا هو تميزنا وسوف نحافظ عليه، وهو الذي قادنا إلى عقد من التميز المصرفي. وإننا في بنك ظفار العُماني الفرنسي واثقون من استمرارنا في هذا التميز في الألفية الجديدة.



التقرير
السنوي
١٩٩٩

إنه لمن دواعي اعتزازنا وفخرنا في بنك ظفار العُماني الفرنسي الإحتفال بالذكرى العاشرة لتأسيس البنك. وتمثل هذه الذكرى إحدى التطورات العديدة المتسارعة التي تلازمت مع مسيرة البنك في العقد الماضي.

لقد إرتفع إجمالي أصول البنك من ٣٥ مليون ريال عُماني في عام ١٩٩٠ لتصل إلى ٢٦٢ مليون ريال عُماني في ١٩٩٩. كما نمت أرباح التشغيل إلى ٧,٥٤ مليون ريال عُماني في ١٩٩٩ بالمقارنة مع ٣,٥٠ ألف ريال عُماني في ١٩٩٠. وانسجاماً مع السياسة العامة للبنك في تحقيق نمو مضطرد ومنتظم وليس التوسع لمجرد الإنتشار. ولذلك فإنه لدينا الآن ٢٣ فرعاً تتواجد في مناطق تتمتع بحركة أعمال نشطة.

ومن ناحية أخرى زاد عدد الموظفين من ٣٧ موظفاً في عام ١٩٩٠ إلى ٣٤١ موظفاً في ١٩٩٩. وتتوالى الحقائق والأرقام لتضيف إلى سجل إنجازاتنا بعداً جديداً. إلا أن الأرقام لا تحكي قصة نجاحنا كاملة. كيف وصل بنك ظفار العُماني الفرنسي إلى ما هو عليه اليوم وفي فترة وجيزة؟ وبإيجاز يكمن نجاحنا في دراسة إحتياجات الزبون وتناولها بالتحليل والتحصيل للوصول إلى حلول ومنتجات تلبي هذه الإحتياجات. هذا إلى جانب ما نتمتع به من مرونة للتكيف مع التغيرات المتلاحقة في المناخ الاقتصادي وطبيعة إحتياجات الزبون، والمحصلة هي علاقة وطيدة ومثمرة مع زبائننا. وبمعنى آخر الزبائن يتكلمون ونحن نصغي لهم.

وتتمثل إنجازات البنك في نواحي عديدة مثل غرفة التعامل بالعملات والودائع ومركز التدريب في المبنى الرئيسي والخدمات المصرفية الإلكترونية وجاءت هذه الأمثلة كمحصلة لسياستنا في الإصغاء لزبائننا. إن تركيزنا على التميز في خدماتنا أكسب البنك المقدر والمرونة مما مكَّنه من الإستفادة من التغيرات التي تطرأ على السوق. وفي هذا التوجه يضم اليوم المبنى الرئيسي الجديد للبنك أحدث التقنيات المصرفية



كبار المسؤولين في البنك



التقرير
السنوي
١٩٩٩



أحمد بن علي الشنفرى
المدير العام

عبدالله بن جامع فارح
نائب المدير العام

عبدالحكيم بن عمر العجيلي
مساعد المدير العام للفروع والتجزئة المصرفية

وينانت آر. جورياتز
مساعد المدير العام للخدمات والعمليات

أمير أفضل
مساعد المدير العام لتكنولوجيا المعلومات

ميرفن جي. فيرناندو
رئيس قسم الائتمان

سيد زيارات علي
رئيس قسم التعاملات الدولية

إيف نوياليه
المراقب المالي

ماكس جايماننا
رئيس إدارة التدقيق الداخلي

أعضاء مجلس الإدارة



التقرير
السنوي
١٩٩٩



المهندس عبدالحافظ بن سالم بن رجب العجيلي
رئيس مجلس الإدارة



الشيخ سالم بن عوفيت الشنفرى
عضو مجلس الإدارة



السيد سالم بن مسلم الجوسعيدي
عضو مجلس الإدارة



الشيخ أحمد بن طاهر مقبيل
عضو مجلس الإدارة



الشيخ سالم بن مبارك الشنفرى
نائب رئيس مجلس الإدارة



الفاضل علي بن أحمد المعثني
عضو مجلس الإدارة



الفاضل عبد العزيز بن علي الشنفرى
عضو مجلس الإدارة



الفاضل صالح بن ناصر الحبسي
عضو مجلس الإدارة



الفاضل ظافر بن سحيمي الأحبابي
عضو مجلس الإدارة



الفاضل سميل بن أحمد المعثني



الفاضل سعيد بن سالم الشنفرى





التقرير
السنوي
١٩٩٩

حضرات المساهمين الكرام

يسرني أن أقدم لكم نيابة عن مجلس إدارة بنك ظفار العُماني الفرنسي القوائم المالية للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩. ومن المناسب أن نتذكّر الانجازات الهامة التي تحققت في السنة الماضية والتي ساعدتنا على اجتياز التحديات المختلفة.

لقد واجه القطاع المصرفي والمالي خلال عام ١٩٩٩ وضعاً مضطرباً سببه تباطؤ الاقتصاد العالمي وتراجع أسعار النفط. وبالرغم من الظروف الاقتصادية غير المتوقعة وغير الملائمة، استطاع البنك أن يمضي قدماً في تنفيذ سياساته وتحقيق أهدافه.

لقد زاد إجمالي أصول البنك بنسبة ٨٪ ليصل إلى ٢٦٢ مليون ريال عُُماني بالمقارنة إلى ٢٤٣ مليون ريال عُُماني في نهاية ١٩٩٨. كما زاد إجمالي القروض والسلفيات بنسبة ١٧٪ ليصل إلى ٢٠٨ مليون ريال عُُماني بالمقارنة إلى ١٧٧ مليون ريال عُُماني بنهاية ١٩٩٨. بينما زادت ودائع الزبائن بنسبة ١٢٪ لتصل إلى ١٩٦ مليون ريال عُُماني بالمقارنة إلى ١٧٦ مليون ريال عُُماني بنهاية ١٩٩٨. وارتفعت أرباح التشغيل بالمعدل المتوقع لتصل إلى ٧,٥ مليون ريال عُُماني بالمقارنة إلى ٦,٩ مليون ريال عُُماني لعام ١٩٩٨. كما زادت الأرباح قبل التخصيص بنسبة ٨٪ لتصل إلى ٥,٥ مليون ريال عُُماني بالمقارنة إلى ٥,١ مليون ريال عُُماني لعام ١٩٩٨. ومن واقع الأداء الجيد للبنك وبعد أن عملت كل المخصصات اللازمة فإنه يطيب لمجلس الإدارة أن يوصي بتوزيع ١٥٪ من أرباح السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ١٩٩٩.



وانسجاماً مع توجه الحكومة الرشيدة، فإنه من دواعي الفخر أن يعلن البنك أن خطة التعميم قد جاوزت الآن المستوى المستهدف حيث بلغت نسبة التعميم حوالي ٨٩٪ وسوف نصل إلى ٩٠٪ في نهاية عام ٢٠٠٠. وعندما تم الاعلان عن عام ١٩٩٨ ليكون عاماً للقطاع الخاص، واصل البنك دعمه بلا كلل لهذا البرنامج. واستمر هذا الدعم طوال عام ١٩٩٩ بتقديم أدوات مالية جديدة وخدمات ومنتجات مصرفية جديدة خدمة للقطاع الصناعي والتجاري في السلطنة.



التقرير
السنوي
١٩٩٩

كما واصل البنك استثماره المكثف في التقنيات المصرفية المتقدمة، حيث زادت ماكينات الصرف الآلي لتصل إلى ٤٠ ماكينة. كما جرى تطوير جميع شبكات وأنظمة المعلومات في البنك لتضم أحدث التجهيزات والبرامج مما ساعد على زيادة السرعة في أداء المعاملات المصرفية وعزز من ثقة الزبائن في البنك. ولقد أنجز البنك بنجاح مشروع التوافق مع الألفية وجرى التحقق من نتائجه الايجابية. وفيما يختص بالتوسع والانتشار فإننا بصدد فتح ٤ فروع جديدة بنهاية مارس من عام ٢٠٠٠ لتصل شبكة فروعنا إلى ٢٧ فرعاً منتشرة في مواقع استراتيجية هامة في سلطنة عُمان ومجهزة بأحدث الآليات والوسائل الخدمية من أجل راحة زبائننا.

وبنهاية عام ١٩٩٩ تم إكمال جميع تجهيزات المبنى الرئيسي الجديد للبنك في حي مطرح التجاري ليؤدي وظائفه بنجاح وهذا يبرهن على روح التعاون والإنجاز التي تجمع بين الموظفين والإدارة ومجلس الإدارة والمساهمين. ولقد تم افتتاح المبنى بتاريخ ٢٠٠٠/١/٣١ برعاية معالي يوسف بن علوي بن عبد الله الوزير المسئول عن الشؤون الخارجية وبحضور عدد كبير من رجال الدولة والأعيان. وفي الوقت الذي يعد الاحتفال المزدوج بمرور ١٠ سنوات على تأسيس البنك وإفتتاح المقر الرئيسي له رمزاً لإنجازاتنا حتى اليوم مما يملؤنا فخراً بالتقدم الذي وصلنا إليه فإنه لا شك يمثل تحدياً يستدعي بذل المزيد من الجهد في الأعوام القادمة بناءً على الرؤية المستقبلية الموضوعية لذلك.

إننا نؤمن دائماً بأن الخدمة المتميزة تجتذب زبائناً جديداً وتحافظ على ولاء الزبائن الحاليين. إننا نصغي للزبائن ومن واقع تجربتنا أدركنا العناصر الرئيسية التي ساهمت في نمو البنك خلال ١٩٩٩. وتمثلت هذه العناصر في التسويق، اكتساب المهارات عن طريق التدريب، المرونة والتخطيط وبهذه العناصر استطعنا أن نمضي إلى الأمام.

ويطيب لي هنا نيابة عن مجلس إدارة البنك أن أشكر زبائننا الكرام لإختيارهم التعامل معنا وثقتهم فينا. ويمكنهم دوماً الإعتماد على خدمات البنك وسعيه الدؤوب دائماً للوصول إلى الأفضل.

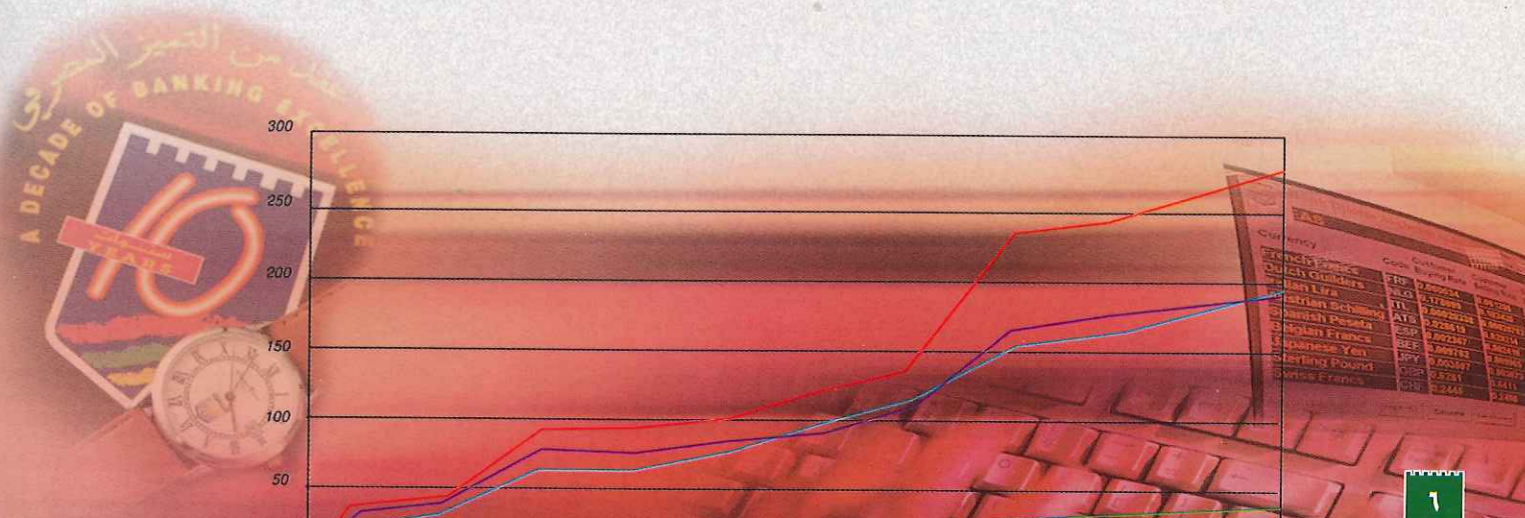
كما يتقدم مجلس إدارة البنك بوافر الشكر إلى البنك المركزي العُماني لتوجيهاتهم القيّمة وإلى مساهمينا الأفاضل لدعمهم المتواصل وإلى العاملين بالبنك موظفين وإدارة على أدائهم الجيد.

ختاماً نتشرف نحن في بنك ظفار العُماني الفرنسي أن نهدي انجازات البنك التي حققها خلال عام ١٩٩٩ إلى المقام السامي لحضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله - ونتقدم لجلالته بأسمى آيات الشكر والعرفان على قيادته الحكيمة ورعايته الكريمة للقطاع الخاص. ونجدد عهدنا لصاحب الجلالة وللشعب العُماني الكريم بالعمل معاً على تنمية الإقتصاد العُماني خلال السنوات القادمة.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

عبد الحافظ

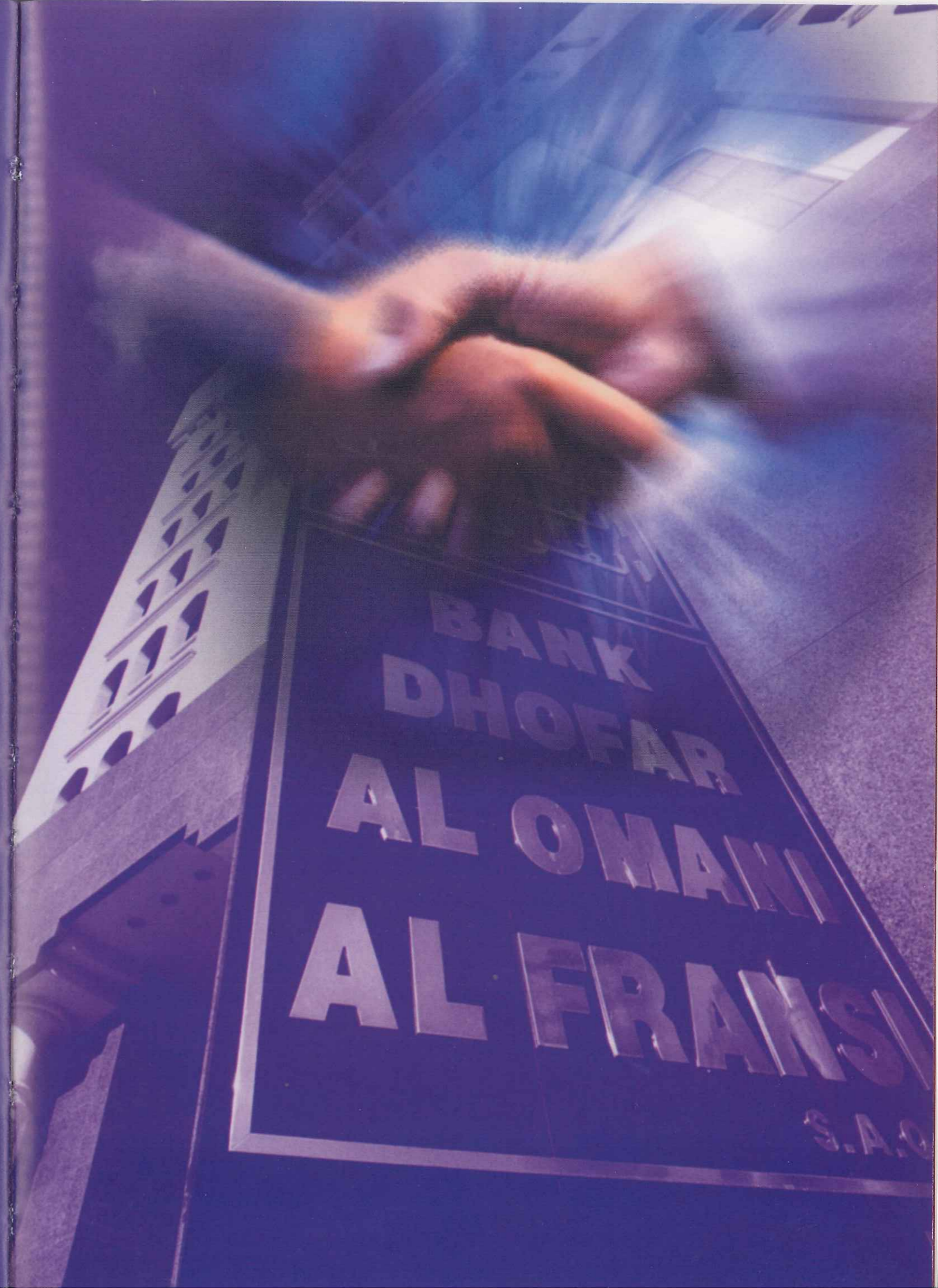
المهندس عبد الحافظ بن سالم بن رجب العُجيلي
رئيس مجلس الإدارة



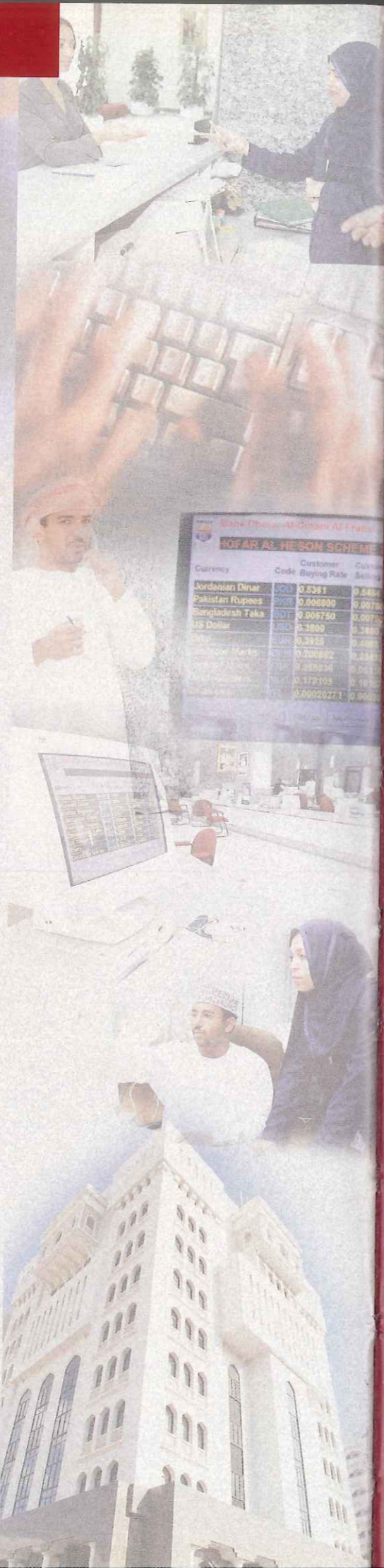


إنطلاقاً من رغبتنا في خدمة الزبون بشكل أفضل فإننا ندرك أهمية تسهيل وتبسيط الاجراءات المصرفية من أجل أن نحقق للزبون متطلباته المالية والخدمية في جو من الثقة المتبادلة و المرونة والمودة. وهذا يقودنا إلى الحرص على تقوية وتنمية علاقتنا مع زبائننا التي هي إنعكاس إيجابي لممارساتنا الإنسانية والاجتماعية مع الآخرين وهذه الممارسات تتصل مباشرة بحضارتنا وثقافتنا وتراثنا.

ولذلك فإننا سنستمر في تقديم أفضل الخدمات المصرفية وأكثرها تطوراً بمزايا إضافية. الأمر الذي يدفعنا لتوظيف أكفأ الخبرات العالمية والمحلية لتدشين خدمات مصرفية عالمية حديثة تتناسب واحتياجات السوق المحلي وطبيعته. إن هذه الرؤية في تكوين علاقة مثالية مع زبائننا تضمن لنا الإستمرار في تحقيق عوائد مالية ومعنوية مجزية لكل الأطراف المشتركة في العملية المصرفية. ولذلك فإننا في بنك ظفار العُماني الفرنسي نبذل كل الجهود المخلصة بدرجة عالية من المصداقية والتفاني لتحقيق هذا الطموح الذي يشكل جزءاً حيويًا وفعالاً في علاقتنا الإستراتيجية بزبائننا الكرام من أجل خدمتهم بشكل أفضل.



٥	رؤيتنا للعلاقة المصرفية
٧-٦	كلمة رئيس مجلس الإدارة
٨	أعضاء مجلس الإدارة
٩	كبار المسؤولين في البنك
١١-١٠	عقد من التميز
١٧-١٢	نحو خدمة الزبون بشكل أفضل
١٨	ملخص النتائج المالية
١٩	النسب المالية
٢٤-٢٠	تقرير إدارة البنك
٢٣	الفروع
٢٤	تقرير مدققي الحسابات
٢٥	الميزانية العمومية
٢٦	حساب الأرباح والخسائر
٢٧	قائمة التغييرات في حقوق المساهمين
٢٨	قائمة التدفق النقدي
٤٥-٢٩	إيضاحات حول البيانات المالية
٤٦	جدول ١- الأصول الثابتة الملموسة



Currency	Code	Customer	Buying Rate	Selling
Jordanian Dinar	JOD	0.5381	0.5484	
Pakistan Rupees	PKR	0.006890	0.007000	
Bangladesh Taka	BDT	0.006750	0.007000	
US Dollar	USD	0.3800	0.3800	
Yen	JPY	0.3325	0.3325	
Swiss Franc	CHF	0.320892	0.320892	
British Pound	GBP	0.258036	0.258036	
Indian Rupee	INR	0.172103	0.172103	
Saudi Riyal	SAR	0.0002271	0.0002271	